

# ÚJBUDA

A XI. KERÜLET  
KÖZÉLETI LAPJA

XXIV. ÉVFOLYAM 24. SZÁM  
2014. DECEMBER 3.

www.ujbuda.hu



**Új katolikus templom épült a kerületben**  
Nagyvárosi környezetben a hit oázisa lett a létesítmény



**Öt tonna alma az újbudai gyerekeknek**  
Ötszáz ezer forint értékű adományt hozott a Nemzeti Agrárgazdasági Kamara.

**Újbudán is több helyszínen rendeznek karácsonyi vásárt**  
Adventi várakozás: díszbe öltözik a kerület belvárosa is.



## Megnyitották a Tüskecsarnokot

**4000 FŐ BEFOGADÁSÁRA ALKALMAS**

Múlt csütörtökön adták át a főváros új sport- és rendezvény-csarnokát, az újbudai Tüskecsarnokot. Az üvegtüskékkel díszített és különleges fémszerkezettel áthidalt Tüskecsarnok fejlesztése tavaly novemberben kezdődött meg. A kiemelt kormányzati projektként felkarolt, közel két évtizede kihasználatlan sportlétesítmény első ütemeként mostanra készült el a 4000 fő befogadására alkalmas nagycsarnok. A fejlesztés 5,9 milliárd forintba került. Áder János köztársasági elnök üzenete szerint: „Ahhhoz, hogy sportnemzetből sportoló nemzetté váljunk, és az aktív sportolás mindennapjaink részévé váljon, megfelelő létesítmények szükségesek”.

Az ország legmodernebb multifunkciós sportcsarnokában egyebek mellett fitness terem, fallabdapálya, mászófal is helyet kap. A látogatókat életmód-tanácsadással és diagnosztikai szűrésekkel is várják. A létesítményben a korcsolyázást az aréna padlójába épített hűtő



**5,9 MILLIÁRD FORINTBÓL ÚJÍTOTTÁK MEG A TÜSKECSARNOKOT**

rendszer biztosítja. A küzdőteret úgy alakították ki, hogy akár kézilabdameccset, akár koncertet rendeznek az épületben, pár óra alatt le tudják cserélni a burkolatokat.

(Cikkünk a 3. oldalon)

### SIKERSZTORI

#### Újbudaiakat is díjaztak a Főváros Napján

Újbudaiakat is kaptak kitüntető díjakat a főváros napján. Pest, Buda és Óbuda egyesítésének évfordulóját minden évben megünnepeli a város, amikor a főpolgármester átadja a legrangosabb budapesti kitüntetéseket. Idén, a 141. évfordulón, hat XI. kerületi, illetve kerületi kötődésű polgár részesült az elismerésben.

Átadták Budapest kitüntető díjait. A Főváros Napján tartott ünnepségen *Tarlós István* főpolgármester hazafiságról, összefogásról és példaképekről beszélt, amelyekre szerinte szüksége van Budapestnek. Úgy véli, a főváros mindig is csak olyan kiváló egyéniségek és hazafias elkötelezettségű emberek miatt fejlődhetett, akik munkájukat a közösség javára fordították. Eredményeik példátértékűek lettek, mások számára követendő mintát nyújtottak – hangsúlyozta. A főpolgármester szerint a kitüntetettek olyan polgárok, akik kitartó munkával közösséget teremtettek és erősítettek ma is. Beszéde után a főpolgármester átadta az elismeréseket.



#### Budapestért díjat kapott:

- *Dr. Vasváry Artúrné*, a Magyar Rákellenes Liga tiszteletbeli elnöke a rák elleni küzdelemben folytatott tevékenységéért, magas színvonalú, áldozatos munkájáért.
- *Farkas Bálint* operettművész, kiemelkedő és sikeres előadóművészi tevékenységéért, a magyar zenei kultúra népszerűsítéséért.
- *Dr. Kállay Emil (képünkön)* piarista szerzetes, hittanár Budapest lelki közösségi életének ápolásáért, az ifjúság vallásos neveléséért és a keresztény szellemiség példamutató terjesztéséért.
- *Szegő László* dandártábornok, a Köztársasági Elnöki Hivatal Honvédelmi Főosztályának főosztályvezetője a honvédelem és a rendvédelem területén végzett kiemelkedő tevékenysége elismeréseként.

#### Budapest Főváros Közgyűlése Papp László Budapest-Sportdíjat kapott:

- *Kótai Mihály* világbajnok ökölvívó, sikeres ökölvívói pályafutása során elért eredményei és utánpótlás-nevelő tevékenysége elismeréseként.

**Auchan SAVOYA PARK**  
1117 Budapest Hunyadi J. út 19.

**ÜNNEPI NYITVATARTÁS**  
2014.  
**DECEMBER**  
12-től 23-ig  
**23 óráig**

**Rio Mare tonhalkonzerv**  
6x80 g, 4165 Ft/kg

~~2490 Ft~~

**1999 Ft**

ÉRVÉNYES: 2014. december 03-tól 17-ig

**December 5-től 7-ig**

**MINDEN LEGO -20% KEDVEZMÉNNYEL KAPHATÓ!\***



\*A kedvezmény az akciós termékekre nem vonatkozik és más egyéb kedvezményrel nem vonható össze!

**Asztali naptár (TA 24)**

**149 Ft**



**VÁSÁROLJA MEG NÁLUNK 2015-ÖS NAPTÁRÁT! KÖZEL 200 FÉLE NAPTÁR!**

ÉRVÉNYES: 2014. december 03-tól 09-ig vagy a készlet erejéig

**ÚJ ÁRUHÁZI ARCULAT!**  
Átláthatóbb eladótérrel könnyítjük meg a vásárlást!

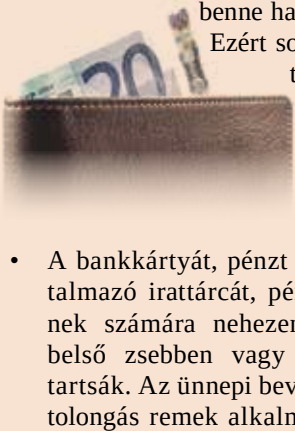


## KÉK HÍREK

Körültekintéssel  
elkerülhető  
az áldozattá válás

A szeretet ünnepének közeledtével Újbuda rendőrkapitányása felhívja a kerület lakosainak figyelmét, hogy a karácsonyi készülődés közben és az ünnepek alatt is legyenek körültekintőek annak érdekében, hogy ne váljanak bűncselekmény áldozatává. Ezért kérjük, szívleljék meg a következő tanácsokat.

- Vásárlás során – különösen a bevásárlóközpontok parkolóiban – ne hagyják értékeiket látható helyen a gépkocsikban, még az ülések előtt, a padlón se. Azokat rakják inkább a csomagtartóba.
- A táskát, pénztárcát addig se hagyják őrizenlenül a gépjármű utasterében, amíg a megvásárolt árut a csomagtartóba pakolják.
- A gépjárművet gondosan zárják be, még arra a rövid időre is, amíg a bevásárlókocsit a helyére tolják.
- A bevásárlókocsi könnyű célpont a tolvajoknak, elég csak egy pillanatra elfordulni, és már el is vitték a benne hagyott értékeket. Ezért soha ne akasszák táskájukat, kabátjukat a bevásárlókocsira, illetve ne tegyék azokat a kosárba se.
- A bankkártyát, pénzt és iratokat tartalmazó irattárcát, pénztárcát idegenek számára nehezen hozzáférhető zsebben vagy zárt táskában tartás. Az ünnepi bevásárlás keltette tolongás remek alkalmat szolgáltat a zsebtolvajok számára. Mindig figyeljenek értékeikre, és ne könnyítsék meg a bűnözők dolgát.
- A karácsonyi ünnepeket sokan távol élő szeretteiknél töltik. Fontos, hogy ez idő alatt se feledkezzenek meg otthonuk védelméről. Utazás előtt ellenőrizzék a nyílászárókat, illetve – ha van rá mód – érdemes egy szomszédot vagy barátot megkérni, hogy időnként nézzen rá a lakásra és üritse ki a postládát, mert a teli leveleszekrény árulkodó jel a betörők számára.
- A hideg, fagyos időszakban megnő a kihűlés kockázata, ezért ilyenkor még fontosabb, hogy az utcán, földön fekvő, magatehetetlen személyek mellett ne menjenek el, ne hagyják magukra őket. Hívjanak segítséget, értesítsék a mentőket vagy a rendőrséget! Egy ilyen hívás akár életet is menthet.

Első rendes ülésére gyűlt  
össze a képviselő-testület

Nyolc nyilvános napirendi pontot tárgyalt az új képviselő-testület november 20-án. Ezek között szerepelt a költségvetés kiigazítása, a térfigyelőkamera-rendszer üzemeltetése és az Albertfalvai Kispac ügyének rendezése is.

Napirend előtti felszólalásokkal kezdődött a képviselő-testület ülése. Elsőként *Molnár Gyula* (MSZP) kért szót. Ahogy a korábbi rendkívüli ülésen, most is gratulált a győzteseknek, de hozzátette: a nagy győzelem nagy feladatot és nagy felelősséget is jelent. Az üléssterembe behozott kamerák előtt elhangzott felszólalásában leszögezte: konstruktív, együttműködő

előbb-utóbb nehéz lesz elfedni, milyen rossz a kerület helyzete. Hoffmann Tamás visszautasította Molnár állításait, és elmondta, a 2010 előtti gyakorlattal szemben a jelenlegi városvezetés nem a vagyoneladásra, hanem a gondos gazdálkodásra alapozza a működést, a költségvetés kiigazítására éppen a többletbevételek miatt került sor.



ellenzékként kívánnak politizálni. *Gajárszki Áron* (LMP) azt szorgalmazta, hogy a testület hozza létre a Környezetvédelmi Bizottságot, és ez a terület ne a polgármester felügyelete alá tartozzék.

Válaszában *Hoffmann Tamás* polgármester elmondta, ő és a Fidesz-KDNP-frakció is azt szeretné, ha az ellenzék konstruktív és együttműködő lenne, de ezt az előző ciklusban történtek alapján nehezen tudja elképzelni. *Gajárszki* figyelmeztette: nem ő az egyetlen, aki érti és szívén viseli a környezetvédelem ügyét, a terület problémáinak megoldásához pedig a polgármester hivatala rendelkezik a legtöbb eszközzel.

Szintén napirend előtt kért szót *Berki Antal*, Újbuda rendőrkapitánya, aki bejelentette, a BRFK-val kötött megállapodás értelmében közel 30 fővel több járőr teljesít szolgálatot a XI. kerületben. Az autólópások számának visszaszorítása érdekében kidolgozott stratégia meghozta az eredményét, a tavalyi átlaghoz képest a szeptember-október időszakban 50 százalékkal kevesebb gépjárművet tulajdonítottak el. *Berki* hozzátette, a betörések esetében ugyanezt az eredményt akarják elérni.

Az első napirendi pont – a 2014. évi költségvetés III. negyedévi módosítása – tárgyalásakor kisebb vita alakult ki a jelenlegi és a korábbi polgármester között. *Molnár Gyula* kifejtette,

Döntés született arról is, hogy az elmúlt időszakban telepített 44 új térfigyelő kamera üzemeltetését 2015-től az Újbudai Közterület-felügyelet veszi át, az önkormányzat pedig biztosítja az ehhez szükséges bruttó 22 millió forintot. Ebből 10 millió fordítható az üzemeltetésre, míg 12 millió forint a kamerák karbantartására (például alkatrészcsere, javítás, rongálás, villámcsapások okozta kár elhárítása). A napirendi pont vitájában *Büki László* városüzemeltetési igazgató elmondta: az új kamerák kihelyezésével több helyen szinte teljesen megszűnt az illegális személtelrakás, de a korszerű digitális eszközök a közbiztonsági problémák megoldásában is fontos szerepet játszanak. Hozzátette, ezek karbantartása jóval olcsóbb, mint a régi, analóg rendszeré volt.

Meghosszabbították a Fehérvári úton működő Albertfalvai Kispac működtetésére megkötött vagyonkezelési szerződést a BUDA HOLD Kft.-vel. Az előterjesztés tárgyalásakor *Hoffmann Tamás* befogadta *Görög András* javaslatát, amely szerint fejlesztési koncepciót kell kidolgozni a terület hosszabb távú hasznosítására, hiszen abban pártállástól függetlenül valamennyi képviselő egyetértett, hogy annak idején a piac helyének kijelölése elhibázott döntés volt.

(V. L.)

Megújul  
a kormányablakok  
ügyfélfogadási rendje

Decembertől új nyitva tartással várják ügyfeleiket a budapesti kormányablakok. Lehetőség lesz reggeli, munkaidő előtti ügyintézésre is, miközben az esti félfogadás is megmarad. A várakozási idő csökkenésére a legforgalmasabb időszakokban növelik az ügyintézők számát.

Megújul a kormányablakok nyitva tartása december 1-jétől. Az új rendben hétfőnként lehetőség lesz korai ügyintézésre reggel 7 órától, keddenként pedig továbbra is este 8-ig tartanak nyitva az ügyfélszolgálatok.

A jelenleg 265 féle ügytípus intézésére lehetőséget biztosító ügyfélszolgálatok számát a jövőben tovább növeli a kormányhivatal. Az állampolgárok a főváros bármelyik kormányablakában ugyanazon a színvonalon vehetik igénybe az állami szolgáltatásokat.

## Nyitva tartás 2014. december 1-jétől:

Budapest 4. Budafoki úti Kormányablak, 1111 Budapest, Budafoki út 59.	XI. Kerületi Hivatal, 1111 Budapest, Hengermalom út 19–21. (Tesco)
Hétfő 7.00–17.00	Hétfő 7.00–17.00
Kedd 8.00–16.00	Kedd 10.00–20.00
Szerda 8.00–18.00	Szerda 8.00–17.00
Csütörtök 8.00–18.00	Csütörtök 8.00–18.00
Péntek 8.00–14.00	Péntek 8.00–17.00

Helyben hagyták  
Wieszt büntetését

*Wieszt János* volt MSZP-s politikus első fokon kiszabott négyéves szabadságvesztését és többmillióos vagyonelkobzását, illetve pénzbüntetését helyben hagyta a másodfokú bíróság. A korrupciós vádak, önkormányzati üzlethelyiségek eladásával kapcsolatos többmillióos csúszópénzek átvetele miatt indult Wieszt-ügy másod-, illetve harmadrendű vádlottjának büntetését enyhítette a Fővárosi Ítéltábla másodfokú, jogerős döntésében – írta az MTI.

A Fővárosi Ítéltábla annyiban változtatta meg az elsőfokú döntést, hogy a másod- és harmadrendű vádlott két-két éves szabadságvesztésének végrehajtását öt-öt évre felfüggesztette, továbbá e két vádlottnál eltörölte a közügyektől és a foglalkozástól eltiltást. Az enyhítés indoka alapvetően a jelentős időmúlás volt, a vádbeli cselekmények 2007-ben történtek. Egyebekben a tábla nem osztotta az elsőfokú ítéletet támadó védői érveket, és jogerőre emelte a törvényszék döntését – *Wieszt János* vonatkozásában teljes egészében.

Három hónappal, jövő év február 15-éig hosszabbította meg a Fővárosi Főügyészség az Újbuda Torna Club (UTC) gazdálkodásával kapcsolatos nyomozást – írta a Magyar Nemzet. A Bikás parkban működő sportcentrum ügyében tett korábbi feljelentés nyomán pedig decemberig folyik az ügyészségi nyomozás.

## MEGHÍVÓ

A Magyar Női Karrierfejlesztési Szövetség (MNKSZ) Közgyűlése

Időpont:

2014. december 8. 18:00 óra

Cím: 1118 Budapest,  
Ugron Gábor utca 28.

A Közgyűlés napirendi pontja:

1. A „Fővárosi Törvényszék 7.Pk.61288/20013/6. számú végzése szerinti, kiegészített Alapszabály elfogadása”.
2. Egyéb témák.

Amennyiben a Közgyűlés határozatképtelen, a megismételt közgyűlés megtartására ugyanazon a helyszínen kerül sor 2014. december 8. 18:30 órai kezdettel.

Ferenczi Andrea Elnök sk.  
(+36 30 9827093)  
Budapest, 2014. november 21.



# Megnyitották a Tüskecsarnokot

Múlt csütörtökön adták át a főváros új sport- és rendezvénycsarnokát, az újbudai Tüskecsarnokot. A kormány 2012 tavaszán döntött úgy, hogy 5,9 milliárd forintból befejezi a közel 20 évig szerkezetkész állapotban árválkódó Tüskecsarnokot.

A látványos üvegtüskékkel díszített és különleges fémszerkezettel áthidalt Tüskecsarnok fejlesztése tavaly novemberben kezdődött meg. A kiemelt kormányzati projektként felkarolt, közel két évtizede kihasználatlan sportlétesítmény első ütemként mostanra készült el a 4000 fő befogadására alkalmas nagycsarnok, amely a sportesemények rendezése mellett a tömegsportot is támogatja.

Az ünnepségen először Áder János köztársasági elnök üzenetét olvasták fel: „Ahhoz, hogy sportnemzetből sportoló nemzetté váljunk, és az aktív sportolás mindennapjaink részévé váljon, megfelelő létesítmények szükségesek”. Úgy véli, a Tüs-

Arról is tájékoztattott, a 2500 négyzetméteres küzdőtérrel rendelkező létesítmény közel 20 sportágnak ad otthont, a Tüskecsarnok szomszédságában pedig hamarosan elkészül egy 50 méteres versenyszüda és egy állítható mélységű 25 méteres tanmedence is. Az államtitkár hozzátette, ezzel nemcsak a XI. kerületben, hanem egész Dél-Budán jelentősen nő a sportolási lehetőség.

Hoffmann Tamás polgármester beszédében elmondta, mindig fájó pont volt számára, hogy a kerületben van egy olyan létesítmény, amely nem tölti be eredeti funkcióját. Hangsúlyozta, a csarnok nemcsak a versenysportot szolgálja majd, hanem az egyetemistáknak és a kerületi polgároknak is sportolási lehetőséget biztosít, sőt, kulturális eseményeknek is helyet ad.

Vígh László sportfejlesztésekért felelős kormánybiztos kijelentette, a Tüskecsarnok sokáig a kudarc, a lemondás és a gyengeség szimbóluma volt, mostantól azonban a sporté, a kikapcsolódásé és az önfelédlt szórakozásé lesz. A kormánybiztos reményei szerint a komplexum a verseny- és szabadidősport budapesti fellegrárává válik majd, de azt is elárulta, aláírt szerződéseik alapján sportrendezvényekből, koncertekből és konferenciákból már most 100 millió forintos bevételre számíthatnak.

Az ország legmodernebb multifunkciós sportcsarnokában egyebek mellett fitness terem, fallabdapálya, mászófal is helyet kap. A látogatókat életmód-tanácsadással és diagnosztikai szűrésekkel is várják. A korcsolyázást az aréna padlójába épített hűtő rendszer biztosítja. A küzdőtérrel úgy alakították ki, hogy akár kézilabdameccset, akár koncertet rendeznek az épületben, pár óra alatt le tudják cserélni a burkolatokat.

## Diákolimpikonokat ismert el Újbuda

Ünnepélyes eseményen kaptak kitüntetést a diákolimpia legjobb kerületi sportolói. Idén 400 tanuló ért el kiváló eredményt sportversenyeken.

Sikeres újbudai diáksportolók vettek át oklevelet és díjakat Hoffmann Tamás polgármestertől és Simicskó István sportért felelős államtitkártól. Újbuda 1994 óta jutalmazza a kerület kiváló ifjúsági sportolóit; az első évben 80 diák nevezett az olimpiai vetélkedőkre, idén azonban már több mint 400 kerületi tanuló ért el kiváló eredményt és pontszerző helyezést a versenysorozaton.

Külön díjazásban részesültek a legkiválóbb ifjúsági versenyzőkként a diákolimpián kívül hazai és nemzetközi megmérettetéseken is jól szereplő tanulók, valamint a fiatalokat felkészítő edzők és testnevelő tanárok. Nevelői, sportszakmai tevékenységéért elismeréseként polgármesteri dicséretben részesült Ambrus Andrea, az Újbudai Grosics Sport Általános Iskola testnevelője, aki a sportiskola szingapúri kapcsolatait egyengeti. A diákok „pótanyaként” szeretett pedagógusa a Távol-Keleten mutatta be a Grosics-modellt.



A rendezvényen átadták az idén 41. alkalommal megítélt Élen a tanulásban, élen a sportban fővárosi díjat is, amely általános és középiskolásoknak, valamint egyetemistáknak és főiskolásoknak is adható. A 39 díjazott közül négy újbudai sportoló vehette át a kitüntetést.

Az ünnepség végén kihirdették a Papp László Sportolói Ösztöndíj pályázat nyertesét is. Az önkormányzat először 2007-ben írta ki a pályázatot: a kezdeti tíz főről mára 45-re nőtt a pályázók száma, az elismerést húszan kaphatják meg évente. A jutalom elnyerésének feltétele nemcsak a kimagasló sporteredmény, hanem a jó tanulmányi átlag is. Az ösztöndíjat idén is igazi kiválóságok kapták: junior bajnokok és ifjúsági Európa-bajnokok is szerepeltek a listán. Köztük van Borovoj Alexander, aki válogatott kerettagként a férfi műkorcsolya-utánpótlás meghatározó tagja. Idén junior bajnoki címet nyert Horváth Zsanett triatlonista hatodszor kapta meg a Papp László Ösztöndíjat.

Az ünnepségen részt vett az Újbuda Sportjáért Nonprofit Kft. ügyvezető igazgatója, Kocsis Sándor, a kft. szakmai igazgatója, a kétszeres olimpiai és háromszoros világbajnok kajakozó Horváth Gábor, Surányi Ilona, a Papp László Ösztöndíj „ötletadója”, valamint ifjabb Papp László is.



kecsarnok ilyen komplexum. Simicskó István sportért felelős államtitkár kijelentette, mivel a magyar sportolók rengeteg érmet nyertek világversenyeken, a kormányzatnak meg kell hálálnia, hogy nekik köszönhetően javult az ország imázsa és nemzetközi megítélése.

## Kerület Napja: futóverseny és fitnessparkátadás

A Kerület Napjához kapcsolódó futóversenyt november 15-én tartották. A városrészek közötti megmérettetésen idén hatszázán vettek részt. Az eseménnyel egy időben adták át Újbuda legújabb szabadtéri fitnessparkját is.

Iskolások, családok és egyéni versenyzők – kortól, nemtől függetlenül évről évre egyre többen érkeznek a futóversenyre, hogy teljesítsék a két és fél kilométeres távot. A gyülekező az Őrmezei Általános Iskolánál volt, a start a Kerület Napjához igazítva, 11 óra 11 perckor volt.

A távot Simicskó István sportért felelős államtitkár is végigfutotta, a verseny abszolút győztese Boros Gábor lett. Lapunknak elmondta, tizenhat évesen abahagyta az atletizálást, majd harmincévesen (családos emberként) újra kezdte

azt régi egyesületénél, a BEAC-nál. Azóta munka és család mellett akár heti ötször-hatszor is edz.

A hölgyek közül Peszeg Dominika futott be elsőként, tizenkét éves kora ellenére a mezőny jelentős részét maga mögött hagyta. A sportoló nyolc éve triatlonozik, a viadalokon általában dobogós, és van már országos, illetve osztrák bajnoki címe is.

Az eredményhirdetés a Költők parkjában volt, ahol nemeként és korcsoportonként zajlott a díjazás. A leg-

eredményesebbek az érme mellett pulzusról, lépésszámlálóról vagy karra csatolható telefontokkal távoztak.

A rendezvényen egy időben zajlott a kerület legújabb szabadtéri fitnessparkjának átadása: a Bikás parki és gazdagréti helyszínek után a Költők parkjában is lehetőség van szabadtéri edzésekre. Hoffmann Tamás polgármester az eseményen elmondta, hasonló parkokat alakítanának ki valamennyi városrészben.

(H. L.)

## FELHÍVÁS

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata a kerületi kitüntetések és elismerő címek alapításáról és adományozásáról szóló 36/2012./VI. 6./ XI.ÖK sz. rendelet értelmében

### „Újbuda kiváló sportolója, illetve „Újbuda kiváló edzője” kitüntetések adományozására

A kitüntetések olyan személyeknek adományozhatók, akik 2014. évben hazai és nemzetközi sportversenyeken kiemelkedő helyezést értek el XI. kerületben lakó vagy kerületi sportegyesületben versenyző sportolóként; továbbá olyan személyeknek, akik utánpótlás-nevelésben, a sportolók versenyekre történő felkészítésében kiemelkedő és példamutató munkát végeznek XI. kerületben lakó vagy kerületi egyesületben tevékenykedő edző-, sportszakembereként.

A kitüntetések kategóriái:  
• Újbuda kiváló sportolója:  
a) utánpótlás (ifjúsági) sportolók,  
b) felnőtt sportolók,

• Újbuda kiváló edzője:  
a) nevelő edzők,  
b) felkészítő edzők (szövetségi kapitányok).

Az kitüntetés cím adományozását Újbuda Polgármesterénél a 36/2012./VI. 6./ XI.ÖK sz. rendelet 18.§(1) bekezdésében foglaltakon kívül magánszemélyek és sportszervezetek is kezdeményezhetik.

A benyújtás módja: **kitüntetési adatlapon, mely beszerezhető a Polgármesteri Hivatalban, az Ügyfélszolgálati Irodán (1113 Budapesti, Bocskai út 39–41.), és az önkormányzat honlapjáról (www.ujbuda.hu)** A benyújtás határideje személyesen: **2014. december 31. (szerda) 11.00 óra.**

A kitüntetési javaslatot Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármesteri Hivatal Jegyzői Igazgatóság sportmunkatársainak (1113 Budapest, Bocskai út 39–41. II. 215-216. tel: 372-3482) személyesen, a felhívásban meghatározott időpontig lehet benyújtani, vagy postai úton 2014. december 31., szerda küldhető be az Önkormányzat címére (1113 Budapest, Bocskai út 39–41.).

A borítékra kérjük, írják rá „Újbuda kiváló sportolója” vagy „Újbuda kiváló edzője”. A kitüntetések adományozásáról a polgármester előterjesztésére a képviselő-testület dönt.

Budapest, 2014. november 25.  
dr. Hoffmann Tamás polgármester

**GASZTROENTEROLÓGIAI MAGÁNRENDELÉS A XI. KERÜLETBEN!**

**Dr. Szőnyi Mihály**  
Szeretettel várom a gyomor-bélrendszeri panaszokkal küszködő pácienseket! Nyelőső-, gyomor-, hasnyálmirigy-, epe-, máj-, bélrendszeri problémákkal forduljon hozzánk bizalommal!

**Gyomorégés? Reflux? Puffadás? Székrekedés? Hasmenés? Kíméletes endoszkópos vizsgálatok, vastagbélrák szűrés.**

**Bejelentkezés: 06-20-356-4353**

**CITY TAXI**  
+36 1 20 30 2-111-111

UTAZÁSIAHOZ VÁLASSZON MEGBÍZHATÓ PARTNERT!

AUTÓINKBAN BANKKÁRTYÁVAL IS FIZETHETI!

PayPass, MasterCard, Maestro, VISA, VISA ELECTRON, PREPAGIRTSZÉK

Minősített budapesti taxi

**Pest-budai Látkép**  
A HetiVálasz havi melléklete

Keresse a **december 11-i** számban!

Az összefogás lapja a Duna két partján

HotiVálasz

**Manual Hungary Kft.**  
Hivatalos Konica Minolta márkakereskedés és márkaszerviz

**www.szinesfenymasolok.hu**

- költségelemzés
- eladás, bérlés, márkaszerviz
- üzemeltetés

Újbudai cégek részére **10% kedvezményt** biztosítunk!

iroda@manualhungary.hu KONICA MINOLTA



# Hosszú idő után új katolikus templom épült a kerületben

## Nagyvárosi környezetben a hit oázisa lett a létesítmény

A Boldog Mészleányi Zoltánról elnevezett templomot Erdő Péter bíboros, Esztergom-Budapesti érsek szentelte fel október 31-én. A szertartáson a bíboros atya hosszasan méltatta a példátlan összefogást, amelynek köszönhetően az új templom felépült, dicsérte a tervezőket és kivitelezőket, akik láthatóan kiváló munkát végeztek az elmúlt hetven hét alatt. A tervezőknek pedig az ünnepi istentiszteleten a hívek őszinte meghatottsága jelentette az igazi boldogságot.

Egy közel nyolcvanéves álom valósult meg Kelenföldön az Etele úti templom megépülésével. Az első Boldog Mészleányi Zoltánról elnevezett templom alapkövét tavaly Szent Adalbert ünnepén, április 23-án helyezte el a bíboros. Idén márciusban a főpásztor megáldotta a szerkezetkész épületet. A jól szervezetséget, átgondolt tervezést tükrözi, hogy a templomot a tervezéssel másfél évvel korábban adták át, 2014. október 31-én szentelte fel Erdő Péter bíboros az Etele út 3. szám alatt található új templomot.

### Testre szabva

Jahoda Róbert, a Jahoda és Páricsy Építészroda munkatársa többször megemlíti, mennyire kivételes munka volt a templom építése. Részben az Esztergom-Budapesti Főegyházmegye miatt, aki a főfinanszírozó és lebonyolító volt. Szigorú paramétereket támasztottak, ugyanakkor a jó kivitelező megválasztásával példamutatóan szervezett építkezés volt. Másrészt pedig azért is, mert a saját közösségüknek tervezték. Mivel családjával az építés is az üzlethelyiségből kialakított kápolnába járt, tudta, hogy templomot szeretne építeni az egész Egyházközség. *Musitis Antal* plébános már a kezdetektől, ezelőtt 13 évvel megkereste az irodát tervével.

– Az első idők pont jók voltak arra, hogy a kezdeti fellángolásból született ötleteket kihajítsuk – kezdett bele a történetbe Jahoda Róbert. – Elkezdjük feltérképezni, egyáltalán mit szeretne a közösség. Együtt jártunk zarándok utakra, templomokba és kegyhelyekre, figyeltük, hol érzi jól magát a közösség. Látható volt, hogy nagy, egyterű csarnokban nem annyira, míg a kicsi, oldottabb, tagolt tereket szereti. A másik izgalmas kihívás a lakótelepi környezet volt. Egy falnyi ember él a hatalmas hasásokban, ott folynak a mindennapjaik, ünnepeik. Ez nagy alázatra intett minket: oda nem lehet berobbanni, inkább ke-

### A TEMPLOM TÖRTÉNETE

A XI. kerülethez tartozó Szent Adalbert-plébánia területén már 1928-ban felvetődött az önálló templom igénye, ám a közösség mindeddig csak egy lakóházban kialakított kápolnában gyakorolhatta hitét. – Már 1921-ben kísérelték a kápolnaegyesület alakulni ezen a téren, önálló egyházközség 1934-ben létesült. 1931-től a Fehérvári út 88. számú ház üzlethelyiségébe költözött a kápolna, és ott működött egészen mostanáig. Hiába nyerte el 1940-ban a telkesség a plébánia rangot, hiába jelölték ki telket a templom és a plébánia számára, a háború megműsítette a tervet. Közben alakult, fejlődött a város, erősödött az egyházközség, a környéken új lakótelep épült. A rendszerváltás után fellendült az egyházközségi élet is. Az önálló templom megépítésének régi terve azonban újra és újra nehézségekbe ütközött. Ez a helyzet változott meg, amikor az Egyház és a hívek közös kérésére Újbuda Önkormányzata telket adott templom és plébánia céljára, mert felismerte, az eleven hitben élő közösségek emberibb, élhetőbbé teszik maguk körül a várost és a világot – mondta Erdő Péter bíboros a templom felszentelése alkalmából.

ressük meg, mi az, ami hiányzik onnan fizikai és szellemi értelemben egyaránt. Kezdett egy kis oázisszerű dolog kialakulni kerttel, közösségi térrel, rengeteg zöld felülettel. Ez volt egy vezérgondolat – mesélte.

Ez egy plébániatemplom, nem katedrális. A plébánia bizonyos szempontból mindennapi használati tárgy, ami több funkciót fog ellátni, ennek csak egy része a templom. Ez visszafogottságra sarkallta a tervezőket, lassan kialakult, hogy egy ilyen absztrakt hasábos környezetben mi hiányzik – így alakult ki egy tér, amit körbeölel a templom, a plébániaépület, a legelső szinten altemplom és egy oktatobázis kapott helyet. Nagyon magas nem lehetett, hiszen körülötte harminc méter magas épületek vannak, de megemelték, hogy elkülönüljön az utca zajától, forgalmától. Aki belép, annak mégis egy katedrális juthat róla eszébe a magasba törő ívek, a hagyományos térszerkezet, a nagyon tudatos szín- és anyagválasztás miatt. Ez a kettősség az emberi lélek kívülről láthatatlan nagyságára is utal.

### Dramai hatások

A tervező szerint a városi szövetben a beton egy kiváló anyag, csak sajnos a lakótelep épp az ellentétére példa. Ha elég változatosan és lélekkel bánnak vele, akkor az embereknek nem csak a szürkeség jut róla eszükbe. A betonnal a keménysége miatt drámai hatásokat lehet elérni, az épület belsejében az ottlót ártfal statikailag virtuóz szerkezet – ritkaság ilyen magasságban ilyen vékonyságú, különleges betont alkalmazni. Az oltárfal Krisztus halálát ábrázolja, de nem a szokásos formában megfogalmazva. – Az áttörtsége transzcendens és monumentális hatású. Annyi érdekességet hallottunk már másoktól erre, hogy a kollégáimmal úgy gondoljuk, nem egy szájbárogós motívum lett, hanem inkább beindítja a fantáziát. Persze voltak korlátok is, előírások, amelyeknek meg kellett felelni. Így lett az eredetileg szűkre tervezett bejárat pánikzárás üvegajtók sora... – tette hozzá a tervező.

Mégis a legklasszikusabb ösztmüvészetet alkotásnak érzik, ami csak ritkán adatik meg az embernek. Megtalálták hozzá az egyház részéről a művészeti támogatást, és azokat a különleges, jó művészeket, akik társak voltak elgondolásukhoz: üveg- és mozaikművész, szobrász, aki a mai emberhez szóló nyelven hozta létre szemet-lelket gyönyörködteő alkotását úgy, hogy senkinek nem kell magyarázni. – Bejön az ember, és rögtön tudja, miről szól. Óriási dolog, hogy ilyen munkatársak, társtervezők működtek közre. A templom belsőépítészeti tervezését *Zwickl Teréz* kolléganónkkal kiegészítve készítettük el.

### „Kezdem jól érezni magam benne!”

Tóni atya elfoglalt – a templomba érkező úr kérdésre válaszol, a hölgynek kalendáriumot ad el, kezeli az érintésképernyőn a villanykapcsolókat, hogy minél meghittebb fotók készülhessenek, és panasolja a zűgást, ami a lámpából jön és még finomhangolásra szorul. Közben mesél: – Névlegesen körülbelül 16 ezer ember tartozik hozzánk, mégis ennek a légymányosi résznek csak egy kis 200 négyzetméteres üzlethelyiség volt a temploma. Már a háború előtt úgy volt, hogy építenek nekik templomot. Az nem jött össze, az üzlethelyiség pedig nem megoldás, úgyhogy én lettem az a Jöistén által megsegített ember, akinek ezt végig kellett bonyolítani: mint egy házörző kutya, nem hagytam, hogy ebek prédálja legyen. Nagyjából tíz évet vártunk rá, hogy a telek rendeződjön, a templom viszont nagyon gyorsan elkészült. Lehet is érezni, pársz még a levegő, szinte múlt héten építették, kell hogy száradjon még! – mondja. Közben a hőfokot méri, hogy ha újra jönnek a szerelők, pontos adatokkal szolgáljon nekik. Az építkezés alatt vagy szág igazbájtynyi fotót készített.

A régi helyre maximum 300 embert lehetett volna bepréselni, szellőztetés nem volt, tömjénezni nem lehetett, a levegő pillanatok alatt elfogyott... – Az nagyon jólesett ott, ahogy az



### A NÉVADÓ

Boldog Mészleányi Zoltán vértanú püspökről első alkalommal neveznek el templomot, 2009. október 31-i boldoggá avatása óta ez az első újonnan elkészült templom a Főegyházmegyében. Mészleányi Zoltán az Egyház szabadságáért áldozta életét, aki azért fogadta el az egyházmegye kormányzását, nehogy az egyházi közösség vezetése is hitetlen erők kezébe kerüljön. Ez a döntése vezetett vértanúságához, a mártírhalálhoz 1951-ben. Mindenféle per nélkül tartották fogva és kínozták halálra a kistarcsai internáló táborban. Boldoggá avatása éppen öt éve, 2009. október 31-én történt az Esztergomi Bazilikában.



emberek szinte családiásan, egymáshoz közel voltak. Azt tapasztalom, itt is elég közel vannak, jó érzés, hogy meg lehet szólítani a gyerekeket. Kezdem jól érezni magam benne! Szeretnek itt lenni az emberek, beszélgetni. Ha elkészül a plébánia, ott külön lesz napközi ellátás időseknek. Ne a négy fal között várják a halált, hanem jöjjenek ide, és akkor tudnak egymással beszélgetni, nem csak a tétét nézni és fogyasztani – teszi hozzá.

Ahogy kimegyünk az épületből, megcsap minket a város zaja. Bent ebből semmit sem hallani köszönhetően az egyenként 34 kilós tégláknak és a jó szigetelésnek. – Nézzé, milyen szép a Szentlélek! – mutat a festett üvegre a homlokzaton. Lejebb a négy evangélista szimbóluma, a templom bejárata fölött az isteni erények jelképe... Ha valaki ide fejljön, még be sem lépett a templomba, már egy komplett hit-tanórát kapott.

A keresztúton jutunk az altemplomba, itt lehet majd elhelyezni a hamvakat. A szomszédos munkaterületen is végigsétálunk: a plé-

bániaépületre a plébánia gyűjt, ez lassabban készül, itt lesz az idők napközije. A lift már üzemel benne.

Jahoda Róbert tervező azt mondja, az önkormányzat nagyon pozitívan állt a plébániatemplom építéséhez, a liftet tőlük kapták. – Az akadálymentesítés nemcsak a betegek, rokkantak, hanem az idősek, gyengébben látók, lassabban mozgóknak is megoldandó feladat volt. A liftet az önkormányzatnál pályáztuk meg, meg is kaptuk – mesélte a szakember.

A templom közelében külön harangtorony áll, a két régebbi, kisebb mellett egy újabb harang is lakik. Az új harang Órbottyanban készült, és a templom névadó szentjének tiszteletére öntette egy mecénás, erre utal felirata is: „Boldog Mészleányi Zoltán, könyörögj érettünk!” A tervező folytatja: – Haranglábként ismert mindenki ezt a plébániát, mert az üzlethelyiség-kápolna előtt van egy harangláb. Adódott az, hogy ha magas tornyot nem, akkor az utca sarkára kitésszük, így maradt meg a harangláb mint külső látszó-beton-szerkezet és utalás a régi, megszokott haranglábra.

Sok szempontból különleges megbízás volt a templomépítés az irodának, szívesen említi a kiváló társakat, akik a saját részüket hozzá-téve gyarapították a valódi összefogással készülő templomot. Nagyon korán tudták már, milyen szobrot szeretnének az oltár fölé. *Tóth Dávid* szobrászművész igen klasszikus, hellenisztikus megformálással szobra egy klasszikusan szép anatómiáját Krisztus ábrázol. De ő készítette a beton domborművek sablonját is a bejáratokhoz. *Borbás Dorka* üvegművész munkáját dicséri az üvegfelületek, amelyek remek kortárs lehetőségeket nyújtottak. Dorka is olyan művész, aki együtt látja a múltat és a jelenet, igazán jó látni, hogy egy mai fiatal is megéri, ez itt új is, de története is van. Az egyik felületre Tóni atya papi jelmondata került, aki az egészet motorizálta, és akinek a legpangóbb időszakokban és a holtvágányokból is sikerült a dolgot elmozdítani. Az érsékségen szerették volna, hogy mozaik kerüljön a három szentélybe. *Tölg-Molnár Zoltán* és *Gábor István* azt találták ki, hogy kicsit elmosdott kontúrokkal, arany és fehér színekkel változtatva, szinte látomászerűen ábrázolja az alakokat, amiknek egyelőre a printjei vannak kitéve. A szentségartón az angyali üdvözlet jelenete *Bajcsy Lajos* atya, grafikus és *Tárkányi Csaba* ötvösművész alkotása, aki szintén a plébánia minden hiányzó alkotás elkészül.

– Tóni atya műszaki érdeklődése, eltökéltsége hihetetlenül vitte előre a dolgokat, órák hosszat ültünk és agyaltunk, abszolút partner volt végig, érezte a helyes irányokat, és azt is, merre nem szabad továbbmenni, a közös ötletek mindig nagyon jók voltak – emlegeti boldogon a tervező. – Nagyon-nagyon jó gazdája volt, azt kívánom, bárki bármit épít, legyen ilyen gazdája. Az irodában mind hívek vagyunk, enélkül nem tudtuk volna így megtervezni, konkrét hitismeretek nélkül. Mi előtte is ebbe a közösségbe jártunk, most az új templomba megyünk. Talán épp ezért van számomra egy kis mellékzongéje, ami nekem a legnagyobb elégtételt jelenti, igaz, nem a műszaki részhez tartozik. Rengeteg idős ember jár oda, akinek nagy része régóta remélte, imádkozott azért, hogy megépüljön a templom, de nem igazán tudta, ezt megéri-e. A szentelésen az őszinte könnyekből láttam, mekkora ajándék nekik. Amikor úgy érzem, nagy köszönettel tartozunk azoknak, akik hozzájárultak ehhez, az igazából emiatt van – meséli.

A kortárs épület hamar megkapta az első elismerést: november 11-én, a Kerület Napján Pro Architectura Újbuda kitüntetését kapott Jahoda Róbert, *Páricsy Zoltán* és *Wittinger Győző* okleveles építészmérnök az Etele úti Boldog Mészleányi Zoltán-plébániatemplom megvalósításában végzett kimagasló tervezői munkájáért.



# Közös ajándékkészítésre hív a Down Alapítvány

Az elfogadás jegyében hirdetett ajándékkészítő programot a Down Alapítvány Lágymányosi utcai Foglalkoztató Centruma. A látványműhelybe mostantól bárki betérhet, és értelmi sérült fiatalok társaságában ajándéktárgyakat készíthet szeretteinek.



dísz-, illetve használati tárgyakat készítenek; ezeket bárki megvásárolhatja az előtérben berendezett üzletben. A foglalkoztatóban a kézművesség számos formáját oktatják: nemezelenek, agyagoznak, gyöngyöt fűznek és papírmását készítenek. A bőrdíszműves technika el-

sajátítása a legnehezebb, ezt csak kevesen tanulták meg, de akiknek sikerült, azok munkái – könyvborítók, táskák – kiállításokon is szerepeltek.

– Hozzánk bárki bejöhét az utcáról, sőt, cégek is bejelentkeztek már érzékenyítő tréninget vagy esélyegyenlőségi napot tartani – mondta lapunknak az épek társadalma felé nyitó kezdeményezésről Sebestyén Diána, a látványműhely koordinátora. A foglalkoztatóban az ott dolgozó sérültekkel együtt és az ő segítségükkel lehet ajándéktárgyakat készíteni, majd azokat anyagáron megvásárolni. – Az emberek nagy többsége közvetlenül szinte sohasem találkozik értelmi fogyatékkal, pedig ezek a találkozások rendkívül fontos és intenzív élményt rejtenek a hétköznapi szocializációhoz – mondja a műhely vezetője, aki szerint a program segít elosztani a kialakult tévhiteteket. Úgy véli, a közelmúlt integrációs törekvései jó irányt mutatnak, az alapítvány munkatársai pedig igyekeznek önálló életre nevelni a sérülteket. Munkájuk sikerét jelzi, hogy közülük többen önállóan élnek és dolgoznak, fizetést kapnak, amit képesek ésszerűen beosztani.

– A „betérőket” általában minimum két meglepetés éri – tette hozzá Sebestyén. Az egyik, hogy hatalmas és feltétel nélküli szeretettel találkoznak, a másik, hogy a Down-kórosok olyan aprólékos munkára képesek, amivel még néha ép társaikon is tútesznek.

(T. D.)

# Nemzeti emlékhelyet avattak a Grosicsban

Emlékhelyet és kopjafát avattak az Újbudai Grosics Gyula Sport Általános Iskolában november 14-én. Az intézmény pedagógusai a sport iránti elkötelezettség mellett nagy súlyt helyeznek a nemzeti nevelésre.

– Azt a közösségépítést, amelyen keresztül a nemzeti összetartozást meg tudjuk élni, az iskolában kell elkezdeni – mondta beszédében Simicskó István sportért felelős államtitkár. Az emlékhely a Nemzeti Összetartozás Parkja nevet kapta, az intézmény itt tartja majd a megemlékezéseket a nemzeti ünnepeken.



A park közepére állított kopjafákat két széki faragómester alkotta és ajándékozta az iskolának: Kövesdi Róka Lajos és Széki Vigh István. Az anyát szimbolizáló kopjafa a nemzet hőseinek felnevelését idézi meg, az apát ábrázoló a kenyér motívum a katonáskodás, a példás életút és a hősi halál szimbólumai láthatóak. A kopjafákon található évszámok pedig a történelem meghatározó fordulópontjait idézik fel.

– A remény és a megmaradás mindennél fontosabb – hangsúlyozta Kis Mihály, az iskola igazgatója. Hamarosan egy virágoskerttel és egy fallal is kibővíti a parkot. Az előbbi történelmi Magyarországot szimbolizálja majd, az utóbbi felirataiból pedig kiderül, hány magyar él a világban, és hol. Az intézmény tervei között szerepel, hogy ezek közül minél több helyre eljuttassa a Grosics-modellt, melyet elsőként Szingapúrban már ki is próbáltak.

(H. L.)

# Megújult a XXII. kerületi Tüdőgondozó

Átadták a felújított XXII. kerületi Tüdőgondozó és Pszichiátriai Gondozót. A Fehérvári úti Szent Kristóf Szakrendelőhöz tartozó intézmény rekonstrukciója Újbuda és Budafok közös finanszírozásával valósul meg.

Szabolcs Attila Budafok-Tétény volt polgármestere és Hoffmann Tamás Újbuda polgármestere októberben írt alá kerületközi megállapodást a leromlott állapotú tüdőgondozó és pszichiátria felújításáról, amelynek értelmében a két kerület fele-fele arányban (20-20 millió forint) járult hozzá a rekonstrukció költségeihez, a Szent Kristóf Szakrendelő pedig 10 millió forinttal támogatta a felújítási programot. Az intézményben addiktológia, pszichiátria, tüdőgyógyászat működik, valamint alapvető szűrővizsgálatokat végeznek. A munkálatok két hónapja alatt külső hőszigetelést kapott az épületet, megújították a homlokzatokat, belül pedig kifestették, kicserélték a nyílászárókat, felújították a tetőt, a világítást, valamint a szellőztető rendszert. A radiológia digitális röntgengéppel bővült, ezáltal orvosi szempontból is fejlődik az intézmény. Király Nóra egészségügyért felelős alpolgár-

mester az átadó ünnepségen köszönetet mondott Kóti Tamásnak, a Szent Kristóf Szakrendelő igazgatójának a felújítás lebonyolításáért, majd hozzátette, számos újbudai polgárt is ellát az intézmény. Szabolcs Attila országgyűlési képviselő példaértékűnek nevezte, hogy a két szomszédos kerület közösen hajtotta végre a programot. Úgy véli, a rekonstrukcióval, amely része a Budafok belvárosát megújító programnak, a dél-budai egészségügyi intézmény évtizedes gondjai oldódhatnak meg.

Karsay Ferenc, Budafok polgármestere szerint sürgető volt a szakrendelő felújítása, hiszen más ellátó intézmény nincs a kerületben. Úgy véli, a külső homlokzat megújításával a város főterének díszé lesz az épület. Tavaly a gondozó 23 ezer ellátást hajtott végre, a betegek 75 százaléka a XXII. kerületből, 25 százaléka a XI. kerületből érkezett.

(T. D.)

# Öt tonna alma az újbudai gyerekeknek

A Fehérvári út és Bánát utca kereszteződésében felállított Alma-állomáson Hoffman Tamás polgármester vette át ünnepélyesen az ötszáz ezer forint értékű, öt tonna almát érő adományt jelképező táblát Györfly Balázstól, a Nemzeti Agrárgazdasági Kamara (NAK) elnökétől. Az alma a gyermekétkeztetésbe kerül.

Györfly sikeresnek nevezte a kamara, a Földművelésügyi Minisztérium és a helyi önkormányzatok közös szervezésében indult őszi kedvezményes almaértékesítési programot. Eddig tizennégy megyében és Budapesten több száz alkalommal árulták a termelők a hazai gyümölcsöt. A NAK elnöke szerint több haszna is volt az akciónak. Azon túl, hogy enyhítette a gazdák értékesítési gondjait és egészséges, magyar alma került a fogyasztókhoz, a kamarának, a helyi östermelői piacokat támogató törekvése is tetést öltött. – Az újbudai bölcsődések és óvodások részére felajánlott kamarai adomány abban segíthet, hogy az új generációk is rászokjanak a hazai ízekre – tette hozzá Györfly Balázs, a NAK elnöke.

Hoffman Tamás, Újbuda polgármestere hangsúlyozta: a kerület vezetése eddig is figyelt arra, hogy a közétkeztetésben egészséges ételek kerüljenek az asztalra. Különösen a gyermekek számára fontos ez, akik sok időt töltenek városi környezetben. Újbuda vezetése kiemelten támogatja, hogy gazdapiacok működjenek a kerületben. – Kelenföldön, Órmezőn és Albertfalván talán a legnépszerűbbek a termelői árusítóhelyek, az önkormányzati hagyomány- és burgonyaakciók „alapanyagát” szintén egyéni termelőktől szerzik be – tette hozzá Hoffman Tamás.

(Újbuda)



## HÍRKÉP



Az önkormányzat és a kerület szervezési feladatairól tartott előadást Hoffmann Tamás újbuda polgármestere a Közzolgálati Egyetem hallgatóinak. Simicskó István sportért felelős államtitkár az államigazgatásról beszélt a diákoknak. A cél, hogy fiatalok kedvet kapjanak a közigazgatási szektorhoz. Újbuda például szívesen vesz át gyakornoki munkára olyan hallgatókat, akik tanulmányaikban kiemelt eredményt mutatnak.

# Sportolók mozgását vizsgálja a Baráti Bórlabda FC

Mozgáskutató-és Mozgásfejlesztő Központ épült a Baráti Bórlabda FC Albert utcai központjában. A futballtehetségek felkutatásával és utánpótlás neveléssel foglalkozó sportegyesület mostantól speciális mérőműszerekkel vizsgálja a kerületi sportolók mozgási képességeit.

Az 1999-ben alapított Baráti Bórlabda FC a kezdetek óta figyelemmel kíséri a náluk futballozó gyerekek fejlődését. Handó László, az egyesület szakmai koordinátora elmondta, korábban is szubjektív visszajelzéseket az edzőtől, szülőktől, tornatanártól, és a gyerekektől, de úgy érezték, ennél pontosabb információra van szükségük a fiatalok professzionális fejlesztéséhez. A társasági adóból megpályázott forrásokat a klub más sportszervezetektől eltérően arra fordította, hogy mérőműszereket kezdett vásárolni, amelyek ma egy Mozgáskutató központtá álltak össze. Hoffmann Tamás polgármester és Simicskó István sportállamtitkár is részt vett a megnyitón, beszédükben elismerték a futball klub sport iránti elkötelezettségét.

A mozgáskutató központban képesek mérni a gyerekek mozgáskoordinációjának fejlődését, a labdás és labda nélküli koordinációt (kar-láb munka összehangolása), a gyorsaság és labdakezelési technikát. Egyes műszerek pedig azt vizsgálják, hogyan reagál a fejlesztő edzésekre az agy és a szív. Handó László elmondta, a mai gyerekek 50-60 százaléka lúdtalpas, amely kezeletlenül hagyva komoly következményekkel járhat. A deformitás az egész test instabilitását okozza, így később a térd, csípő és végül gerincproblémákhoz vezethet.

(T. D.)





## ÉPÜL A BUDAI FONÓDÓ VILLAMOSHÁLÓZAT



**Jelentős munkálatoknak lehetnek szemtanúi azok, akik a Margit híd környékén járnak, mert pár hete elkezdődött a Fővárosi Önkormányzat és a Budapesti Közlekedési Központ egyik legnagyobb közlekedésfejlesztési beruházása, a budai fonódó villamoshálózat építése. Miért kezdett bele a BKK ebbe a nagy volumenű projektbe, milyen lesz a hálózat a munkálatok után? Miért hívják budai fonódónak a beruházást? Ismerje meg a részleteket!**

A Budapesti Közlekedési Központ kiemelten fontosnak tartja a környezetkímélő kötöttpályás fejlesztéseket és az akadálymentesítést. A budai fonódó villamoshálózat ennek az átfogó fejlesztésnek az egyik legfontosabb eleme. Buda villamoshálózata jelenleg különálló szakaszokból áll, azonban az építkezés eredményeként a korábban széttagolt budai villamosvonalak ismét egységes hálózatot fognak alkotni, és egy új, átszállásmentes kapcsolat jön létre Észak-, Közép- és Dél-Buda között.

A fejlesztéssel Óbuda újra bekapcsolódik Budapest villamosközlekedésének vérkeringésébe, és a Víziváros mentesül az autóbuszok terhének jelentős részétől. A gyors és megbízható villamosjáratok létrehozásával ráadásul az autóforgalom is csökkenhet, ezért a város levegője is tisztább lesz. **A vonalakon bizonyos időpontokban a 2015-ben érkező vadonatúj, alacsonypadlós, légkondicionált CAF villamosok is járnak majd, amelyekre a kerekesek és a babakocsis szülők is könnyen felszállhatnak.**

A beruházásban két egybefonódó ág épül: a Bem rakparti, illetve a Széll Kálmán téri. A teljes projekt műszaki átadása 2015 decemberére várható.

marad, és az út átteresztő kapacitása sem csökken. A két, ellentétes irányú sínpár egy innovatív technológia segítségével váltó nélkül összefonódik. A váltakozó irányú villamosforgalmat jelzőberendezés szabályozza majd. Továbbá az alsó rakparti lehajtó és a Margit híd alatt a pálya áttér a Duna felőli oldalra, és a kerékpárral párhuzamosan halad a Batthyány tér felé. **A Bem rakpart turisztikai szempontból kiemelt figyelmet kap és a városkép fontos része, ezért a jelenlegi kerékpárutat és fasort még több növényvel, új burkolattal és utcabútorokkal tesszük barátságosabbá és szebbé.**

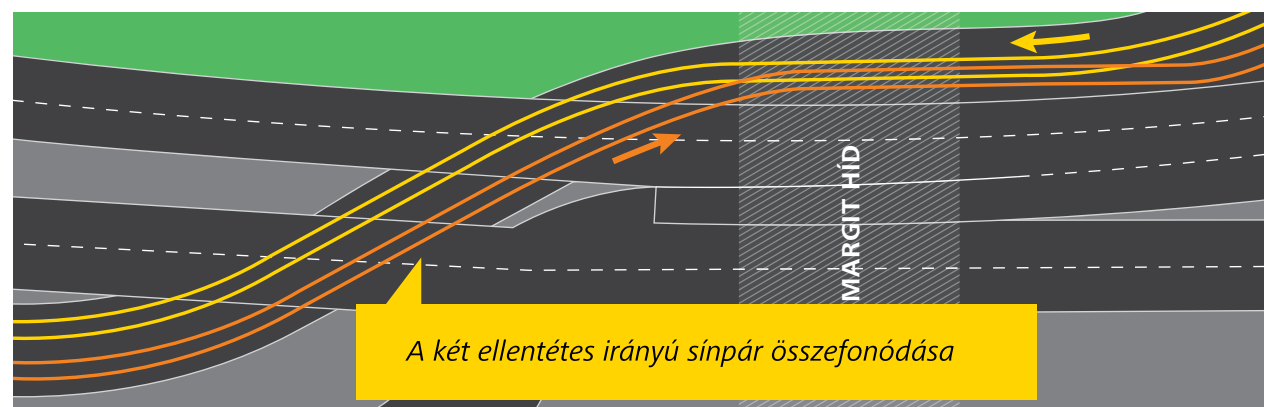
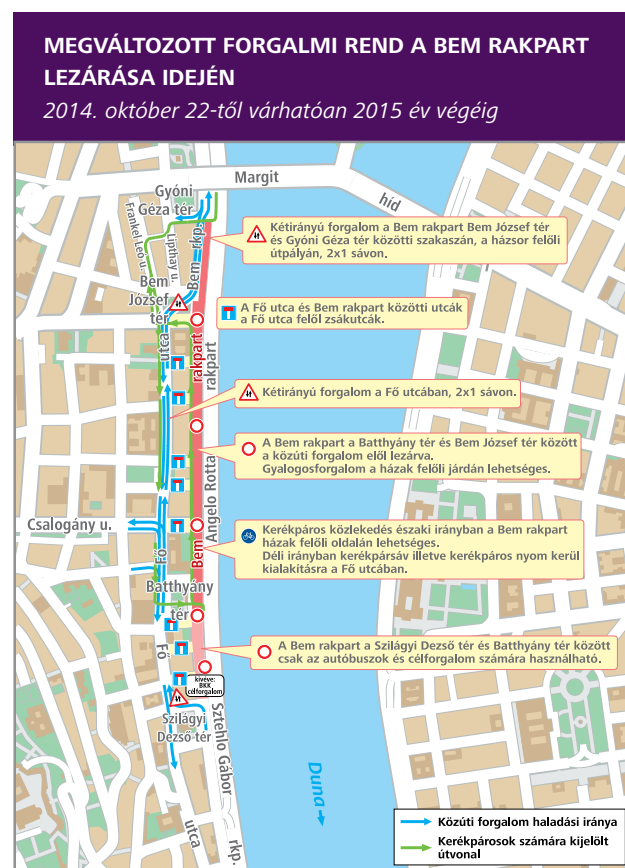
### A Széll Kálmán téri ág

A 61-es villamos dél felé a Török utca bal oldalán egyirányú sínpáron halad a Margit körút felé, míg északi irányban Óbudára a nagykerületi vonalról a Margit híd, budai hídfő megállója előtt ágazik majd el, és a Frankel Leó úton keresztül éri el az óbudai vonalat.

A Török utca, a Frankel Leó út és a Bécsi út is teljes szélességében megújul a Tímár utcáig, átépül a Margit körüti vágány Török utca és a Margit híd budai hídfő közötti szakasza. A Török utca és a Frankel Leó út határolta környék előtti parkba utcabútorok és növények kerülnek a lakók és a környéken közlekedők kényelmének érdekében. A Szigmond tér forgalmi rendje átalakul, így biztonságosabb, könnyebben átjárható és szépen parkosított lesz.

A 17-es villamosvonal megújításával korszerű pálya, felsővezetékek, megállóhelyek épülnek, beleértve a Frankel Leó út és a Bécsi út kockaköves szakaszait is. A megállóhelyekben akadálymentes peronokat építünk.

közvetlen kapcsolat jön létre, Közép-Buda felől a 61-es villamos vonalának meghosszabbításával sok terület válik közvetlenül elérhetővé. A beruházással létrejövő gyors és megbízható kötöttpályás közlekedési hálózatból minden városrész profitál majd. **A fejlesztés eredményeként – és a nagy kapacitású, átlagosan negyedóránként járó CAF villamosoknak köszönhetően – mérséklődhet az autós-forgalom, és a buszok szerepe is nagymértékben csökken. A budai fonódó villamoshálózat átadását követően sokkal kevesebb torlódásra kell számítani, kisebb lesz a zaj, javul a levegő minősége.**



### A Bem rakparti ág

Az új, a Frankel Leó út és a Margit körút közötti vágányszakasz és a Bem rakparti ág megépítésével új villamosvonalak jönnek létre: a Vörösvári úttól indulva a Bem rakparton keresztül Kelenföld és Albertfalva irányába a 19-es és a 41-es villamos jár majd. A Batthyány teret új szakasz építésével kötjük a vonalhoz, egy plusz megállóval a Bem téren. A villamos a Margit híd alatti jelenlegi buszsáv helyén kialakított síneken érkezik majd a Bem rakpartra, ahol a vágányok egy rövid szakaszon egymásba fonódnak. Az autósforgalom számára fenntartott sávok száma változatlan

### Változások a közúti közlekedésben

A budai fonódó villamoshálózat kialakítás a közút kapacitását sem csökkenti. A Margit híd alatt a buszsáv megszűnik, az Árpád fejedelem útja és az alsó rakpart között a forgalmat a villamosközlekedés nem befolyásolja. A Török utcán a Margit körút felé a szélső sávból jobbra is lehet majd kanyarodni. Óbudán sűrűbben járnak a villamosok, és közvetlen kapcsolat létesül Közép- és Dél-Buda felé. Dél-Budáról tehát átszállás nélkül lehet Óbudára, valamint a Margit híd budai hídfője felé utazni. Hűvösvölgy és a Fehérvári út, Krisztinaváros és a Szent Gellért tér között szintén

A projekt részletes leírását a [www.bkk.hu/budaifonodo](http://www.bkk.hu/budaifonodo) oldalon találja. Friss forgalmi információkat a [kozut.bkkinfo.hu](http://kozut.bkkinfo.hu) oldalon kaphat. Amennyiben kérdése van, kérjük a [villamost@bkk.hu](mailto:villamost@bkk.hu) e-mail címre írjon.



BUDAPEST

BKK BUDAPESTI KÖZLEKEDÉSI KÖZPONT

SZÉCHENYI 2020



MAGYARORSZÁG KORMÁNYA

Európai Unió Kohéziós Alap



BEFEKTETÉS A JÖVŐBE



## Újra 60+ Egészségnap Újbudán!

– Egészség és biztonság a téli hónapokban

Az Újbuda 60+ Program a tél közeledtével ismét egészségnapot szervez neves szakértők közreműködésével a kerületben lakó 60 év feletti polgárok részére. A rendezvény célja, hogy felhívja a figyelmet a téli egészségmegőrzés fontosságára és tendőire, valamint az ünnepi időszak, ezen belül a karácsonyi bevásárlások bűneseiteinek megelőzésére.

Az előadásokon szó lesz a téli, melegítő táplálkozásról, az idegyvitaminokról, a csonttrikulás és izomvesztés, valamint a balesetek megelőzéséről, a lelki egészségvédelem és az ünnepek összefüggéseiről.

A bűnmegelőzési előadáson a BRFK munkatársa bemutatja a víz-, gáz- stb. szolgáltatók alkalmazottainak egyenruháját és igazolványát, emellett hasznos tanácsokkal szolgál az otthon védelmével kapcsolatban is. A közelgő ünnepre tekintettel biztonsági eszközöket sorsolnak ki a jelenlévők között.

A rendezvényt, amely minden résztvevő számára ingyenes, 2014. december 10-én 10 órától tartják a Polgármesteri Hivatal testületi termében (Zsombolyai u. 5., földszint). A 60+ Program stábjában szeretettel várja az érdeklődőket!

### ÚJBUDAI IDŐSEK KARÁCSONYA – AZ ÜNNEP EGYÜTT SZÉP!

2014. december 19-én Újbuda Önkormányzata az Újbuda 60+ Program szervezésében karácsonyi ünnepségre várja a kerület időskorú polgárait. A rendezvényen hat helyszínen, hat időpontban, ünnepi műsorral, néhány jó falattal és egy kis ajándékkal várjuk a karácsonyt és Újbuda időskorú polgárait.

Kezdés:	Helyszín:
10.00	Albertfalvi Közösségi Ház (Gyékényes utca 45–47.)
10.45	Kelenvölgyi Közösségi Ház (Kardhegy utca 2.)
11.30	Órmezei Közösségi Ház (Cirmos utca 8.)
13.00	Gazdagréti Közösségi Ház (Törökugrató utca 9.)
13.45	Kelen Civil Közösségek Háza (Petzvál József utca 42.)
14.30	Újbudai Szenior Programközpont (Bölcső u. 3.)

## PROGRAMAJÁNLÓ

### Ajánló az Újbuda 60+ közel 270 havi programjából

**December 5. 18.00 IX. Kelenvölgyi Művészeti Napok**  
– A Kelenvölgyi Festőiskola kiállításának megnyitója. A tárlat megtekinthető december 18-ától munkanapokon 10–16 óra között, a programok függvényében.  
Helyszín: Kelenvölgyi Közösségi Ház, telefon: 424-5363, a részvétel ingyenes

**December 5. 18.00–19.00 „Testvérek”**  
Csavlek Etelka keramikus és Csavlek András festőművész közös kiállításának megnyitója.  
Helyszín: Órmezei Közösségi Ház, telefon: 309-0007, a részvétel ingyenes

**December 6. 10.00–12.00 Kézműves Kezek**  
– karácsonyi ajándékok papírból hajtogatva.  
Helyszín: Albertfalvi Közösségi Ház, telefon: 204-6788, részvételi díj: 1500 Ft

**December 6. 19.00 Bakelit 60+ klub**  
– házigazda: Bakacsi Béla  
Helyszín: Kelenvölgyi Közösségi Ház, telefon: 424-5363, részvételi díj: 1000 Ft, Újbuda 60+ kedvezménykártyával: 500 Ft

**December 8. 16.00 Útifilmvetítés**  
– **USA Nemzeti Parkok**  
Helyszín: Újbudai Szenior Programközpont, ingyenes, további információ: minden hétköznap 9.00–14.00 óra között a 372-4636 számon

További programok és információ:

### ÚJBUDAI SZENIOR PROGRAMKÖZPONT

Cím: 1117 Budapest, Bölcso u. 3.

Telefon: 372-4636

Nyitva tartás:

hétköznap 9–14 óra között

Web: [www.ujbuda.hu/60plusz](http://www.ujbuda.hu/60plusz)

E-mail: [60plusz@ujbuda.hu](mailto:60plusz@ujbuda.hu)

# Tudja mitől igazán finom a karácsonyi halászlé?



Közismert tény, hogy az ünnepek legfontosabb kellékei a finom ételek és italok. Az is nehezen vitatható, hogy a családban leginkább az idősebb hölgyek és urak tudnak igazán jól főzni, hiszen ők hosszú éveken, évtizedeken keresztül csiszolták, „finomították” tudományukat.



Rohanó mindennapjainkban talán a karácsony maradt az egyetlen ünnepi alkalom, amikor mindenki jó falatokra áhítozik. Ehhez bizony néha jól jönnek az idősebbek fortélyai, praktikái, amelyektől sikeresebb és emlékezetesebb lesz az ünnep. Az Újbuda 60+ Program – a generációk közötti összefogás jegyében – az alábbi programmal kíván hozzájárulni a XI. kerületi polgárok ünnepi készülődéséhez: Elsősorban fiatal anyukákat szeretnénk meghívni egy rövid, de tartalmas, vidám és jó hangulatú főzőtanfolyamra, ahol egy, több évtizedes rutinnal rendelkező profi szakácstól, valamint a Semmelweis Egyetem dietetikus hallgatóitól és tanáraitól tanulhatják meg, mitől lesznek igazán finomak és egészségesek

ünnepi ételeink. A programot Újbuda polgármestere, Hoffmann Tamás nyitja meg. Az oktatást követően lehetőség nyílik az elhangzottakkal vagy más főzéssel, egészséggel kapcsolatos témákban is megkérdezni szakértőinket. A program ingyenes, de regisztrációhoz kötött. Kérem, részvételi szándékát 2014. december 9. 18 óráig az [rosz.agnes@ujbuda.hu](mailto:rosz.agnes@ujbuda.hu) e-mail címen, vagy a 372-4636 telefonszámon (9–11 óra között) jelezni szíveskedjen!

**Az ünnepi főzőcske időpontja és helyszíne:**  
**2014. december 11., csütörtök 10 óra**  
**Budai Speciális Szakiskola,**  
**1119 Budapest, Leiningen u. 27–35.**

### A Nyéki Imre Úszoda Újbuda 60+ kedvezménykártyával folyamatosan igénybe vehető programjai

#### VÍZIGIMNASZTIKA ÓRA

időpontjai:

Hétfő	7.00, 19.00
Szerda	7.00, 18.00
Péntek	7.00
Szombat	10.00
Vasárnap	10.00

6900 Ft/10 alkalom

#### TARTÁSJAVÍTÓ, KÍMÉLŐ TORNAÓRA

időpontja:

Hétfő	15.00–16.00
Szerda	15.30–16.30
Péntek	8.00–9.00

5000 Ft/10 alkalom

További információ:  
Gabonyi Erika (061) 372-3482

### SENIOR MENTOR PROGRAM

A Civil Vallalkozások közhasznú szervezet 55 év feletti felnőtteket keres, hogy – mint mentorok és oktatók – az olvasás elsajátításában segítsenek a helyi általános iskolás diákoknak.

Legyen Ön is

a Senior Mentor Program tagja:

- segítsen egy fiatal diáknak, hogy sikeresen vegye a tanulmányi akadályokat;
- dolgozzon együtt csapatban más idősebb felnőttekkel és
- kapjon havi ösztöndíjat!

A pedagógiai tapasztalat nem elofeltétel.

További információ:  
[www.civilvallalkozasok.hu](http://www.civilvallalkozasok.hu)  
[info@civilvallalkozasok.hu](mailto:info@civilvallalkozasok.hu)

**December 9. 60+ városismereti séták, gyalogtúrák**  
Látogatás a Molnár-C. Pál Múzeumba – „Téli táj a tavaszban” – 120 éve született Molnár-C. Pál. A kiállítást tekintjük meg a művész unokájának vezetésével. A program kb. 12 óráig tart. Találkozó: 10 órakor a Gombánál (Móricz Zsigmond kör- tén); részvételi költség: nyugdíjas belépő: 500 Ft egyszékesen mindenkinek. További információ: Domszalai Erzsébet 60+ Program önkéntes, 30/8628152, [e.domszalai@freemail.hu](mailto:e.domszalai@freemail.hu)

**December 9. 12.00 60+ Mentálhigiénés Program.**  
Téma: Kezdő nyugdíjas mindennapjai.  
Előadás, csoportos beszélgetés egy-egy témában szakember vezetésével. Helyszín: Újbudai Szenior Programközpont, ingyenes, további információ: minden hétköznap 9.00–14.00 óra között a 372-4636 számon

**December 10. 18.30–21.00 Női Sarok** – beszélgetés dr. Fodor-Szlovensák Katalin pszichológussal a karácsony alatt megtartható családi harmóniáról.  
Helyszín: Albertfalvi Közösségi Ház, telefon: 204-6788, részvételi díj: ingyenes

**December 13. 19.00–01.00 Luca-napi Bál**  
Bakacsi Béla élő zenéjével.  
Az est során néphagyományok, bűvészműtávjások, sok tánc- bemutató és jósnő várják a résztvevőket. Meleg vacsora külön rendelhető! Az est fővédnöke: Hoffmann Tamás polgármester, védnök: Farkas Krisztina önkormányzati képviselő  
Helyszín: Albertfalvi Közösségi Ház, telefon: 204-6788, részvételi díj: 1200 Ft Újbuda 60+ kedvezménykártyával

**December 15. 16.00–18.00 Útifilm:**  
**Fenséges katedrálisok a sziklatemplomoktól a székesegyházakig.**  
Helyszín: VI. sz. INO, Gazdagréti tér 1., ingyenes, további információ: Valentin Ferencné 60+ Program önkéntes, 06/30/831-8102

**December 15. 16.00 Szíves Játékvarróda**  
– Olló szükséges!  
Helyszín: Újbudai Szenior Programközpont, ingyenes, további információ: minden hétköznap 9.00–14.00 óra között a 372-4636 számon

**December 19. 18.00–19.30**  
**„Harang csendül, ének zendül...”**  
Az AKH Opera- és Dalstúdiójának karácsonyi ünnepi koncertje. Az est fővédnöke: Hoffmann Tamás polgármester.  
Helyszín: Albertfalvi Közösségi Ház, telefon: 204-6788, a részvétel ingyenes





## A XI. kerület sikeralbuma

### Nemzet Emlékezete díjat kapott Prágában Kenedi János

A Nemzet Emlékezete díjat 2010-ben alapították Prágában. A Post Bellum társaság célja a 20. század történéseinek feltérképezése, elsősorban a kortársak, a túlélők visszaemlékezéseiben keresztül. Az egykori háborús veteránok, a holokauszt túlélői, a volt politikai foglyok és a totalitárius rendszerek ellen aktívan küzdők, illetve a korabeli végrehajtó hatalom képviselőinek, politikai funkcionáriusainak visszaemlékezéseit a Nemzet Emlékezete címet viselő többnyelvű adatbázisban, a [www.pametnaroda.cz](http://www.pametnaroda.cz) honlapon teszik hozzáférhetővé a nagyközönség és a kutatók számára.

2014-ben 20 embert – cseheket, lengyeleket, szlovákokat, németeket és magyarokat – jelöltek az elismerésre, akik közül egy nemzetközi bizottság választotta ki azt az ötöt, aki végül is megkapta a díjat. Az idei jelöltek között Kenedi János mellett volt Gyenes Judit – Maléter Pál, az 1956-os forradalmi kormány honvédelmi miniszterének özvegye –; Pákh Tibor jogász, műszaki fordító, aki hosszú éveket töltött szovjet hadifogságban, majd a Kádár-rendszer börtöneiben; valamint Olofsson Károly volt katolikus ellenzéki aktivista. Végül Kenedi János magyar történész, egykori demokratikus ellenzéki aktivistát, újságíróként szólították a prágai Nemzeti Színház színpadára, ahol elhangzott: Kenedi képes volt kapcsolatot teremteni a magyar ellenzék és a közép-európai országok ellenzéke között.



## A Kopaszi-gát híres lakója

Vannak, akiknek rendszeres nyáresti programot biztosított, több helyen olvashattunk is róla, novemberben pedig újabb elismerést zsebelt be magának a Kopaszi-gát nem is annyira új lakója: a hód.



órányi megfigyelő munkája összpontosul a képen. De nem csak őt hozta lázba a Kopaszi-gáton lakó víziemlős léte; horgászok, gyerekes családok figyelték a nyári esteken útvonalát, szokásait.

A Kopaszi-gát növényvilágáért felelős kertész-mérnök, Ivicsics János rutinszerűen vezet végig minket a gáton, mutatja, melyik fát hogyan kezelték le, hálózták körbe – hiszen a telepített fa értékesebb annál, semmint hogy a hód elrágja. Aztán mutatja a bokorfüzeket lent a parton, amelyek a korábbi kidőlt fák gyökérsarjairól hajtottak ki – ha ezeket rágja, azzal nem tesz kárt. Jó néhány helyen barna festéknek tűnő „kezelés” látszik a fákon. Ez az anyag csak a sebfelületet zárja le a megrágott növényen, újabb hódrágástól nem óv. A sebzárásnak amúgy is tenyészidőben van nagyobb jelentősége, hogy megakadályozza a gombák vagy a baktériumok bejutását.

A gát végén megtaláljuk a járatot a partfalban; itt látják mozogni a hódokat a horgászok mostanában. A készülő laknál majdnem elvágódunk – ahogy a hód építkezik és hordja ide a gallyakat, az agyagos földet folyton áztatja vizes bundájával, ettől válik csúszóssá a talaj.

Novemberben az Év Természeti Fotósa pályázatán a Budapest új lakója című képet első helyezést ért el kategóriájában. Horváth Ádám fényképen előtérben a hód, mögötte pedig az éjszakai Lágymányosi híd fényei látszanak – a fotós több mint 300

– Ez friss lehet, most döntötte le nemrég – mutat egy vastagabb hajtásra a szakember. – Szerintem takarni akarta vele ezt a járatot – teszi hozzá.

Több csavart fűz körül is forgács gyűlt fel, a parton lehántolt vesszők sorakoznak. A hód növényevő, főleg a fiatal vesszők zsenge kergét szereti. – Ezeket megritkította, helyettünk is dolgozott, ezeket már nem kell metszeni – mondja a kertész-mérnök, majd elmeséli, hogy az állat az élő Duna oldalon több öregebb nyárfát is megrágott, volt amelyiket ki is döntötte. Ez a természet rendje – a korosabb partmenti fákat a szél is kidöntheti, majd sarjakról újra indulnak, így mindig van egy folyamatos utánpótlás.

Ivicsics János szerint már néhány éve itt élhet az utóbbi hónapokban nagy érdeklődésre szert tévő állat, valószínűleg kicsinyei is vannak. Az új lakó és feltételezett családja viszont nem okoz több gondot, mint mondjuk, az öbölben mára elszaporodott szarkák és dolmányos varjak, amelyek rendszeresen fosztogatják a szemeteseket.

(K. V.)

### XI. KERÜLETI KISKEDVENC



– Én nem kutyát tartok, hanem megszelídíttem egy hódot, Kovács néni.

## Javult a Duna vízminősége

Nyílt napot tartott az MTA Ökológiai Kutatóközpont Duna-kutató Intézete a Karolina úti telephelyén. A Magyar Tudományok Ünnepe rendezvénysorozat a hazai kutatóhelyek tevékenységét mutatta be.

A parányi algáktól a halakig, illetve a parton élő emlősökön keresztül lehetett megismerni a Duna élővilágát az MTA Ökológiai Kutatóközpont Duna-kutató Intézet nyílt napján. A rendezvényen akváriumok, mikroszkópos bemutatók, ismeretterjesztő játékok, preparátumok és filmek is várták a látogatókat.

Az MTA Ökológiai Kutatóközpont 2012-ben jött létre három intézet összeolvasztásával. A központhoz tartozik a Vácrátóti Ökológiai és Botanikai Intézet, a tavakkal foglalkozó Balatoni Limnológiai Intézet, valamint a Duna-kutató Intézet. – A központ fő feladata a biológiai sokféleség magas színvonalú kutatása, a szárazföldi és vízi élővilág megismerése, megismertetése – mondta lapunknak Báldi András főigazgató. Az intézmény különböző tudományágak kutatásainak, közülük is elsősorban az ökológiának, a botanikának és a hidrobiológiának ad otthont. Báldi hozzátette: fontos a tudomány, valamint a társadalom közötti híd építése is, ezért is vesznek részt az

uniós és globális szakpolitika kidolgozásában. A Duna-kutató fő feladata a Duna vízminőségének folyamatos vizsgálata. Az 1957-ben alakult intézet több mint 50 éve kutatja Kelet-Közép-Európa legnagyobb folyójának vizét. Ács Éva tudományos tanácsadó szerint a Duna vízminősége sokat javult az elmúlt évtizedekben, és jelenleg jónak mondható.

A vízminőség javulásának egyértelmű jele és egyedülálló eredménye, hogy a Duna budapesti szakaszán három éve ismét megjelent az évtizedekig nem látott dunavirág, amely a tiszavirághoz hasonló, de csak a Dunára jellemző védett kérészfaj.

Mivel a kutatóközpont a legnagyobb ökológiai intézmény Magyarországon, a nemzet tanácsadójaként tevékenykedik a biodiverzitást és az élővilágot érintő kérdésekben, valamint támogatja a magyar ökológia fejlődését. Nevéhez fűződik a Magyar Ökológia Blog létrehozása is.

(T. D.)

### A Gyermekéért XI. Közhasznú Alapítvány

**ISMÉT KARITATÍV GYÚJTÉST RENDEZ a XI. kerület legrászorultabb gyermekei, családjai részére.**

**2014. december 8-tól (hétfő) december 13-ig (szombat) naponta 10–18-ig, szombaton 8–12-ig.**

**Helyszín: Körössy J. u., az Allee és a piac közötti terület**

**Gyűjtünk: könyveket, iskolaszereket, számítástechnikai eszközöket, játékokat, gyermek és felnőtt ruhaneműt.**

**Segítségüket és megértő támogatásukat köszönve:**

Tisztelettel:

**dr. Surányi Ilona**  
kuratóriumi elnök

### TISZTELT ÚJBUDAIK!

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a jelenleg érvényben lévő várakozási hozzájárulások 2015. január 31-én lejárnak. A 2015. évre érvényes várakozási hozzájárulásokat kérelemre adjuk ki.

A kiadás feltételeiről tájékozódhatnak a [www.ujbuda.hu](http://www.ujbuda.hu) honlapunkon, az Ügyintézés, ügyfajták – Ügyfajták – Városgazdálkodási Igazgatóság – Lakossági várakozási hozzájárulás, Parkolási ügyek menüpont alatt, ahol a letölthető kérelem nyomtatvány is elérhető. A jelenleg érvényes várakozási hozzájárulással rendelkező lakóknak postai úton juttatjuk el a szükséges dokumentumokat.

A kitöltött nyomtatványt, az eljárási díj befizetéséről szóló bizonylatot, továbbá a szükséges mellékleteket postai úton várjuk vissza a 1518 Budapest, Pf. 10. címre.

*Adventi hangulat, különleges előadásban*

A karácsonyi forgatagban se feledkezzen meg a kikapcsolódásról, hangolódjon velünk az ünnepekre!

**2014. DECEMBER 12. 18.00**

**NYÁRI KÁROLY**  
ADVENTI KONCERT

KÖZREMŰKÖDIK: NYÁRI ALIZ ÉS NYÁRI EDIT

**2014. DECEMBER 5. 17.00**

**A TAMÁSI ÁRON ÁLTALÁNOS ISKOLA GYEREEKKÓRUSÁNAK ADVENTI MŰSORA**

A belépés ingyenes.  
Helyszín: Hegyvidék Bevásárlóközpont, Földszint  
További információ: [www.hegyvidekkozpont.hu](http://www.hegyvidekkozpont.hu)

**HEGYVIDÉK**  
BEVÁSÁRLÓKÖZPONT

Médiatámogatónk:  
**PORT.hu**



## Közönségsiker a Nyitott ablak előadás

A Nyitott ablak című hamisítatlan századeleji vígjáték a boldog békeidők legbaldogabb idején játszódik Szerdahelyen, egy magyar kisvárosban. A hangulat azonban kicsit sem békés: ádáz küzdelem folyik a kisváros polgárai és az oda bevonuló hadsereg között. A harc oka pedig nem más, mint hogy a bakák megjelenésével egy év alatt megsokszorozódott a törvénytelen gyermekek száma. Az egykor legtöbbször játszott magyar bohózat szerző, Nóti Károly zenés vígjátéka a Karinthy Színház pódiumán bizonyította időtálló voltát.

A Nyitott ablak Nóti Károly egyik leg-sikeresebb darabja, amely a premier után körbejárta az egész országot, még az erdélyi kistelepülésekre is eljutott. Az I. világháború kitörése előtti pillanatokban játszódó, eredetileg prózai műből később zenés változat is született, betétdalait a két nagypapa, Fényes Szabolcs és Szenes Iván írta. A francia bohózatok mintájára felépített, magyar népszínművel fűszerezett darab igazi klasszikus, egy idő után mégis egyre



kevesebbet játszották, utoljára 1979-ben tűzte műsorára a Vidám Színpad. – Megdöbbentett, hogy 35 éve nem ment Budapesten ez a remekmű, ezért küldetésemnek éreztem az újrafelfedezését – mondta el az előadás előtt a vígjátékot rendező Karinthy Márton színigazgató.

A bohózat sava-borsát a félreértések, a helyzetkomikumok és a csattanós poénok adják. Az alaphelyzet ráérős vázolója után a cselekmény akkor indul be igazán, amikor a cselédlányok és a katonák tiltott randevűit – és azok gyümölcsseit – végleg megalégtető polgármester hadat üzen a hadseregnek,

miután szakácsnője, Mariska is „bajba kerül”, mert a nyári hőségben éjszakára nyitva felejtette az ablakot. A következőkben az a kétbalkezes közlegény, Novotny vállalja magára, aki úgy keveredik a kényes ügybe, akár Svejka, a derék katona az I. világháborúba.

A történet egyetlen törvénytelen gyermek megmentéséről szól, akinek apát kell szerezni Mariska tisztessége érdekében. Az igazi apa már másnak csapja a szelet, bujkál, Novotny a „hős” pedig vállalná az apaszerepet, csak hogy mindent elbaltáz. Ha ez nem lenne elég, a polgármester lánya és az őrnagy közti románc is tovább szítja a feszültséget.

Karinthy Márton szerint Nóti Károly nagyszerűsége többek között abban áll, hogy a legkisebb epizodistától a fő karakterekig fantasztikus szerepeket tudott írni. Novotny közlegényt minden korszakban a színházak vezető színészei játszották, olyan legendák, mint Latabár Kálmán vagy Kabos Gyula. A direktor ezúttal

Dányi Krisztiánt kérte fel, aki nem hagyott kétséget afelől, hogy méltó a főszerep kihívásaira. A szinkronszínészként is befutott Dányi tavaly Karinthy Ferenc: Nők című regényadaptációjának címszerepét játszotta meggyőzően, és ezúttal is remekül hozza a teljességgel alkalmatlan katonát, akít a hadsereg arra kényszerít, hogy kibújjon a bőrből, és megpróbálja túlélni képtelen helyzetét. A műnek különös aktualitást ad az I. világháború kitörésének 100. évfordulója, melynek tükrében a Nyitott ablak társadalmi vígjátékként is helytáll.

(T. D.)

## Véget ért a Héttorony Fesztivál



A Fonó Budai Zeneház idén is megrendezte a határokon átívelő Héttorony Fesztivált. Az 1992-es vilákiállítás magyar pavilonjának sikere, valamint a tervező, Makovecz Imre tiszteletére létrehozott fesztivál hét kárpát-medencei város kultúráját mutatja be az építészet és a magyar népzene keresztül. Az újbudai Szent Imre-templomban tartott koncert apropója az építész születésének évfordulója volt.

Makovecz Imre munkája világsikert aratott az 1992-es sevillai vilákiállításán. A magyar pavilon szinte nemzeti jelképpé vált, ez inspirálta a Héttorony Fesztivál elindítására a szervezőket. A fesztivál is erről kapta a nevét: a templomhoz hasonló épület hét tornya vált a rendezvény szimbólumává. A programsorozat – melyet Újbuda Önkormányzata is támogat – 2002 óta minden évben a zene és az építészet kapcsolatára hívja fel a figyelmet.

Az első rendezvényt Kiss Ferenc szervezte, aki a sevillai magyar pavilon kiállítási zenéjét is szerelte. Minden évben határon innen és túli települések Makovecz-épületeiben (templomokban, kultúrházakban) tartanak programokat. – A Héttorony Fesztivállal a magyar zenét szeretnénk rangjára emelni, és elvinni a Kárpát-medence

olyan pontjaira, ahová egyébként nem jutnának el hasonló értékek – mondta el az építész születésnapján a Szent Imre-templomban rendezett zárókoncerten Horváth László, a Fonó Budai Zeneház ügyvezetője. Az előadásokon olyan művészek és együttesek lépnek fel, mint Szvorák Katalin, Palya Bea, Lajkó Félix és Mohammad Reza Mortazavi, Berecz András és Berecz István, az Etnofon, a Söndörgő, a Góbé, a Csík Zenekar, Ferenci György és a Rackajam. Közülük többen a Szent Imre-templomban is zenéltek.

Az esemény idén Visegrádról indult, majd Erdélyen, Kárpátalján, Szlovénián és Szlovákián át Révkomáromnál ért vissza Magyarországra. November 4–22. között, Lendvától Csíkszeredáig, több mint 3000 kilométert tettek meg azok, akik végigjárták mind a húsz rendezvényhelyszínt. A szervezők szerint az építészet és a zene szerves szimbiózisban él egymással, amit a Makovecz-épületek kiváló akusztikája is alátámaszt. A fesztiválon az építészet is nagy hangsúlyt kapott. Makón, Csíkszeredán, Kolozsváron, Nagyváradon, Tiszapéterfalván, Kakasdon, Százhalombattán, Lendván és Révkomáromban a koncerteken kívül Makovecz Imre szellemiségét idéző, az építész életművét és annak hatásait bemutató kiállítások, kerekasztal-beszélgetések és gyerekprogramok várták az érdeklődőket.

(T. D.)

ÚJBUDAI KULTURÁLIS INTÉZET **UK** KULTI-CSONTVÁRY MŰVÉSZETI UDVARHÁZ  
1111 Budapest, Bartók Béla út 32. Telefon: 787-0039, 787-0045  
e-mail: csomu@ujbudakulti.hu, www.ujbudakulti.hu

# Négyszemközt...

Zenés pódiumbeszélgetés

**2014. december 11. csütörtök 18 óra**

Vendég:  
**Pitti Katalin**  
Liszt Ferenc-díjas operaénekes

**Hegedűs Valér**  
zongoraművész

Műsorvezető:  
**Soós Andrea**  
szerkesztő riporter

Jegyek elővételben válthatók hétköznapokon 10–17 óra között:  
1111 Budapest, Bartók Béla út 32., Telefon: 787-0039, 787-0045  
Belépődíj: 800 Ft

ÚJBUDAI KULTURÁLIS INTÉZET **UK** KULTI-CSONTVÁRY MŰVÉSZETI UDVARHÁZ  
1111 Budapest, Bartók Béla út 32. Telefon: 787-0039, 787-0045  
e-mail: csomu@ujbudakulti.hu, www.ujbudakulti.hu

Zelei Miklós **SITUS** az **INVERSUS** isten balján

Ősbemutató  
2014. december 13. szombat 19 óra

Főszerepben:  
**Katók Ferenc** színművész,  
a Bekéscsabai Jókai Színház tagja

Rendező:  
**Köllő Miklós**

Jegyek elővételben válthatók  
hétköznapokon 10–17 óra között:  
1111 Budapest, Bartók Béla út 32.,  
Telefon: 787-0039, 787-0045  
Belépődíj: 2000 Ft, 1800 Ft



# Makovecz Imrére emlékeztek a kerületben

**Megkoszorúzták a három éve elhunyt Kossuth-díjas építész, Makovecz Imre emléktábláját. A magyar organikus építészet mestere, a kerület díszpolgára 50 éven keresztül – haláláig – élt és alkotott Villányi úti lakásában.**

Az önkormányzat 2011-ben készítette és helyezte el Makovecz Imre emléktábláját a Villányi út 8. szám alatti ház falán, melyet idén is megkoszorúztak családtagjai,



Fotó: wikipédia.com

barátai, tanítványai és tisztelői, valamint az önkormányzat képviselői. Az eseményen Sáros László DLA, a Magyar Építőművészek Szövetségének elnöke emlékeztetett: az építész Villányi úti lakása nem csupán családja otthona, de egy, a határokat átlépő szellemi műhely bölcsőjeként is szolgált.

Makovecz Budapesten született, élete első tíz évében azonban sok időt töltött apja szülőfalujában, a zalai Nagykapornakon, ami nemcsak életére, de pályájára is nagy hatást gyakorolt. Egyetemi tanulmányait a Budapesti Műszaki Egyetem Építész-mérnöki Karán 1959-ben végezte, azt követően állami tervezővállalatoknál dolgozott. Közben munkatársaival a vidéket járta, hogy az elsoványodásra ítélt falvakban – azok megmentéséért – kulturális egyesületeket szervezzen és faluházakat épít-

paksi templom volt. Több mint tíz évig dolgozott a Pázmány Péter Katolikus Egyetem középkori hangulatot keltő piliscsabai épületegyüttesén. Stílusának karakteres hordozója a siófoki evangélikus templom, valamint a Farkasréti temető ravatalozója is, újabb munkái közül pedig a makói Hagymaház és az egri uszoda. Legismertebb műve az 1992-es sevillai világkiállításra tervezett magyar pavilon, egy templomhoz is hasonlítható hettornyos épület, barkszerűen bordázott fa tetőzetrendszerrel. Művéért megkapta a Magyar Köztársasági Érdemrend középkeresztje a csillaggal kitüntetését, a pavilon emlékének minden évben megrendezett Héttorony Fesztivál őrzi.

Makovecz Imre számos hazai és külföldi díjat kapott: 1969-ben Ybl Miklós-díjjal, 1990-ben Kossuth-díjjal ismerték el. 1987-től az Amerikai Építész Szövetségének, 1998-tól a Brit Építész Szövetségnek lett tiszteletbeli tagja. 1996-ban Magyar Örökség díjat, 2003-ban Prima Primissima díjat kapott. A magyar organikus építészetben betöltött kimagasló tevékenységéért, valamint életműve elismeréseként 2010-ben vette át az Újbuda díszpolgára címet.

Makovecz Imre száznál több különböző funkciójú, jellegzetes épületet alkotott. A fát nem díszítőelemként, hanem szerkezetként használta, művei környezetükbe illelnek, emberbarát, természetes anyagok felhasználásával készültek. Szerinte az épületnek úgy kell kinéznie mintha a földből nőne ki, teteje pedig az égből esne rá úgy, hogy szervesen illeszkedjen a környezetbe.

(T. D.)

**A Fonó bekerült a világ legjobb világművészeti kiadói közé, WOMEX Top Label lett!**

**A kiadó webboltja kedvezményt biztosít az Újbuda újság olvasóinak:**

**FONÓ** Fonó Budai Zeneház

**KÓD: 59D80A67**

A fenti kóddal az Újbuda Újság olvasói 10% kedvezménnyel vásárolhatják meg lemezeinket a Fonó webshopjában: [webbolt.fono.hu](http://webbolt.fono.hu)

A kampány 2014. december 10-ig tart.

**14** WOMEX TOP LABEL

## VII. Télköszöntő Fesztivál

**a Fővárosi Művelődési Házban**

**2014. december 20. szombat 10.00 óra**  
**MUZIKÁS GYERMEK KARÁCSONY**  
• Gyerekszínház • Kézműves Műhely • Gyerektáncház

**2014. december 20. szombat 19.30 óra**  
**A MUZIKÁS EGYÜTTES KARÁCSONYI KONCERTJE**

[www.fmhnet.hu](http://www.fmhnet.hu)



## EGÉSZSÉGGROVAT

### Tudta-e Ön, hogy...

... A magas vérnyomás, hasmenés, fokozott izzadás, erős szívdobogás és az ingerlékenység legtöbbször a pajzsmirigy túlműködés tünete. Szakorvosok szerint egyszerű önvizsgálattal, „kitapintással” is megállapítható, ha göbök alakultak ki a pajzsmirigyen, vagy az aránytalanul megnagyobbodott. Ennek ellenére, sokan nem ügyelnek az intő jelekre, pedig rendszeres szűréssel elkerülhető lenne a tragédia.

A pajzsmirigy betegségek jellegzetes tüneteiről és a megelőzésről Dr. Koppány Viktóriát, a Budai Oltóközpont és Magánorvosi Centrum endokrinológus szakorvosát kérdeztük:

A pajzsmirigy egy kis huncut mirigy a gégeporc előtt a nyakunkon. Amilyen kicsi, olyan széles körű hatásai vannak az általános anyagcserére, vércukor háztartásra, koleszterinszintre, szívritmusra, növekedésre, szellemi fejlődésre, hangulatra, nőknél menstruációra, sőt a teherbeesésre egyaránt.

Ha túlműködik, az azt jelenti, hogy túl sok hormont termel, amely fogyást, fáradtságot, izzadást, szapora pulzust, szívritmuszavart, szemkiváladást, idegességet, vetélést okozhat. Ha viszont alulműködik, akkor hízással, gyengeséggel, a bőr kiszáradásával, koncentrációs nehézséggel illetve magas koleszterinszinttel járhat. Mindkét eltérés okozhat vetélést, terhesség alatt pedig a baba szellemi fejlődésének rendellenességét.

Épp ezért fontos, hogy várandósságot kívánó hölgyek még a teherbeesés előtt el-

lenőriztessék a pajzsmirigy működését. Ez egyszerű vérvétellel megtehető, amikor az ún. TSH szintet kell megmérni. Ha ez normális, nagy baj már nem lehet. Úgynevezett fT 4, fT 3 hormonszintek (free, azaz szabad tiroxin és szabad trijótironin a pajzsmirigy által termelt hormonok) is mérhetők, melyekkel igen pontos diagnózis adható. Ha betegség áll fenn, leghamarabb a TSH „romlik el”, ezért ezt kell elsősorban megnézni. A pajzsmirigy betegségek kialakulását főként öröklött tényezők okozzák, így sok beteg felmenői, anyukája vagy nagymamája között találja pajzsmirigy betegeket. Sokszor azonban gyulladás (például elhúzódó influenza, felső légúti hurut), autoimmun betegségek és a cukorbetegség is okozhat pajzsmirigy problémát.

A vérből az is kimutatható, hogy anti TPO szint emelkedése esetén autoimmun pajzsmirigy betegség fennállása valószínűsíthető. A pajzsmirigy betegség döntően a nők betegsége, de ritkán férfiakban is előfordulhat. Életkor szerint leggyakrabban a 20 és 40 év közötti hölgyeket veszélyezteti, de természetesen ez nem jelenti azt, hogy idősebb emberekben ne alakulhatna ki, ezért mindig gondolni kell rá! Érdemes akár szűrőként is megnézni a TSH-t, sőt elhúzódó betegségek, testsúlyváltozás, hirtelen fogyás, vagy éppen ellenkezőleg, makacs hízás esetén, szapora pulzusok mindenképp TSH vizsgálat javasolt!

Az Egészségrovatot a



**BUDAI MAGÁNORVOSI CENTRUM**  
támogatta.

## HÍRKÉP



**Köztéri szobrot avattak a Kerület Napja alkalmából a Zsombolyai utca és a Bocskai út sarkán. Az önkormányzat épületénél lévő csaknem másfél méteres absztrakt bronzalkotást – amely a Víz alatt született címet viseli – Csurka Eszter készítette.**



## BIKINI KONCERT a Barba Negra Music Clubban



A zenekar, amely sosem megy ki a divatból! Kortól, nemtől, politikától függetlenül mindenféle ember fellelhető a Bikini rajongótáborában, akik becsülettel meg is tisztelik jelenlétükkel a bandát az összes fellépés alkalmával. Ha belepillanthatnánk a D. Nagy Lajos, Németh Lórád, Lukács Peta, Mihálik Viktor, Makovics Dénes felállású formáció koncertnapjára, ezek után nem lenne csoda, ha Ferenc pápa háttérnaplójának víziója lebegne szemünk előtt. Népszerűségükben talán az sem játszik elhanyagolható szerepet, hogy majd minden élethelyzetre léteznek egy-egy Bikini-idézet. (A „Csókolom, megszakadhatok?” például naponta használható örökbecsű.) Az 1982-ben indult, tíz évvel később feloszlott, majd 1997-ben újalakult csapat ebben a szezonban is ellátogat a Barba Negra Music Clubba, hogy az arra legalkalmasabb helyen találkozzon közönségével. Az est nyitásként a hangulatot egy, az '50-es '60-as évek legnagyobb rock and roll bulijait idéző formáció, a Fenyő Mikó-kompatibilis muzsikában utazó Luxemburg Rádió lép színpadra december 12-én. Elő a táncpáccal és a hangszálakkal, slágerparádára fel!

**Dec.5.: Paddy And The Rats Birthday**  
**Dec.6.: Parkway Drive, Heaven Shall Burn, Carnifex, Northlane**  
**Dec.7.: Deák Bill B.B., Pataky Művek, NemAdomFel**  
**Dec.12.: Bikini**  
**Dec.13.: Alvin és a Mókások**

**Játék!**

**Mi a címe a Péterfy Boré és Love Band legutóbbi nagylemezének?**

**A. Fekete éjszakák B. Sötét éjszakák C. Fehér éjszakák**

**Küldd el a válaszod és nyerj páros jegyet!**

**jatek@barbanegra.hu**

Magánorvosi Centrumunkban elegáns környezetben várjuk pácienseinket, akik magas színvonalú egészségügyi ellátásban részesülnek szakembereink segítségével.

• KARDIOLÓGIA SZŰRÉSI CSOMAGOK • MENEDZSERSZŰRÉS  
• ÜZEMORVOSI ELLÁTÁS • BELGYÓGYÁSZAT, GÁSZTROENTEROLÓGIA  
• ULTRAHANGOS VIZSGÁLATOK • PSZICHOLÓGIA, PSZICHIÁTRIA  
• DIABETOLÓGIA, ENDOKRINOLÓGIA • GYERMEKGYÓGYÁSZAT  
• BŐRGYÓGYÁSZAT, ALLERGIOLÓGIA • REUMATOLÓGIA  
• NŐGYÓGYÁSZAT, UROLÓGIA • NEUROLÓGIA  
• LABORATÓRIUMI VIZSGÁLATOK • ORTOPÉDIA

Budai Oltóközpont, egy pont az egészségéért!  
**1117 Budapest, Fehérvári út 82. Bejárat a Bánát utca felől.**  
Tel.: 06-1-794-3980, 06-20-356-4353; Fax: 06-1-794-3980  
[info@budaioltokozpont.hu](http://info@budaioltokozpont.hu)



VÁRUK ÖNT IS MAGÁNORVOSI CENTRUMUNKBAN!

BUDAI MAGÁNORVOSI CENTRUM



# Újbudán is több helyszínen rendeznek karácsonyi vásárt

## Adventi várakozás: díszbe öltözik a kerület belvárosa is

Jellemzően a bevásárlóközpontok jelzik elsőként a karácsony közeledtét, majd fénybe borulnak a városok is. Advent első vasárnapjától karácsony napjáig természetessé válik, hogy forrált bor illata kíséri az esti sétákat.

A karácsony a 14–15. században vált a pihenés időszakává, több idő jutott ilyenkor a kikapcsolódásra, közös ünneplésre, népszerűvé váltak a karácsonyi dalok, az ünnepi színjátékok. A 18–19. századra születtek meg az első karácsonyi vásárok Németországban, mára pedig nincs nagyváros a világon, ahol vásár nélkül telne el az adventi időszak. Az ünnepi fények, a karácsonyi zene és a kürtöskálacs illata a hideg decemberi estéken újra és újra a szabadda csalókat. Forró italok, ínycse és sós falatok, egyedi kézművestárgyak gyönyörködtetnek, sokszor a termelők kínálják hagyományos vagy különleges portékájukat.

### Újbuda karácsonyi bevásárlóutcája

Az Allee Bevásárlóközpont melletti sétálóutca évek óta a kerület karácsonyi bevásárlóutcájává alakult decemberben. Idén sincs ez másként, a szervezők 29 faházat építettek, melyekben 57 elárulástól működik, boros kunyhókkal, különféle karácsonyi süteményekkel, kézműves sajtokkal, minőségű ajándéktárgyakat kínáló árusokkal. A BUDA-HOLD Kft. vezetője, Kiss-Leizer Gábor hangsúlyozza: az Allee Bevásárlóközponttal együttműködve, az utcaképet, a helyszínrajzot és az árusok szempontjait is figyelembe véve alakították ki az idei vásárt. – Ez egy utcai piac, ahol nem luxuscikkeket árulnak, de arra törekedünk, hogy az olcsóbb árú helyett minőségű termékek legyenek elérhetőek. Megtalálhatók a karácsonyi ünnepekhez kapcsolódó italok, ajándéktárgyak, karácsonyfadíszek, gasztronómiai finomságok... Igyekszünk picit a kézművestermékek arányának növelésével emelni a vásár színvonalát – mondta.

A gyermekekre is gondoltak a szervezők: december 5-én sőtédéskor a Mikulás is kilátogat a vásárra, és kis csomagokat lepki meg őket. Kiss-Leizer Gábor azt is kiemeli, a Gyermekért XI. Közhatalmi Alapítvány egy heten át, december 8. és 13. között kap majd helyet a vásáron. Akik segíteni szeretnének, keressék fel őket – ajándéktárgyakkal, adományokkal tehetik szívesebbé a segítségre szoruló családok, gyerekek karácsonyát. Az adománygyűjtés a fenti időszakban naponta 10–18 óra között, szombaton 8–12 óra között zajlik.

A hagyományokhoz híven az Allee-nál felállított színpadon november 30-án a Bárdos Lajos Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium gyermekkórusa énekel adventi, karácsonyi dalokat, majd Hoffmann Tamás polgármester meggyújtotta az első adventi gyertyát. Ünnepi beszédet követően díszkivilágításba öltözött a városrész, majd a Madách Színház művészei, a Pesti Kavalkád Társulat adott elő népszerű slágereket. Nagy várakozás övezte a Móricz Zsigmond körtemi ünnepi vásárt mind a szervezők, mind a kereskedők részéről, hiszen az építkezések miatt az utóbbi időben nem lehetett a területet ilyen célra használni, idén viszont igen.

(K. V.)



**ÚJBUDAI KARÁCSONYI VÁSÁR**

Megnyitotta kapuit az Újbudai Karácsonyi Vásár. Idén két helyszínen várjuk szeretettel Önöket, a Körösy József utcában (Allee melletti sétálóutca), és a megújult Móricz Zsigmond körtéren.

Az érdeklődők meghitt karácsonyi hangulatban, különböző gasztronómiai élmények mellett válogathatnak ajándékokat. A Mikulás december 05.-én ajándékcsoportot osztogat a gyerekeknek.

Legyen részese az ünnepi forgatagnak, látogasson el Ön is a Karácsonyi Vásárra december 24-ig!

A BUDA-HOLD Kft. ezúton kíván Önöknek Kellemes Karácsonyi Ünnepeket és Boldog Új Észtetőket!



Adventus Domini, az Úr érkezése. Kis gyermekként jött közénk, mert Isten Szeretet.  
1 János levél 4. fejezet 8.9.  
Egy fiatal leány méhében öltött testet, az Örök Ige testé lön.  
„Én vagyok a mennyből alászállott élő Kenyér” János evangélium 6. fejezet 51.  
Becsüljük meg testi valónkat, Istentől van, szeretetünk által Ő jelenik meg életünkben.  
Adjunk neki lakást, hiszen bennünk akar megszülni!

Áldott Karácsonyt kívánok! Szeretettel

Tóni atya

### NEM KELL BÉCSIG MENNI

Néhány éve még Bécsig utaztak az igazi karácsonyi hangulatért, mára Budapest főtere, kisebb-nagyobb utcái megtelepedtek a hangulattal, az itt tartózkodó külföldiek a magyar termékekkel vásárolhatnak. A fővárosban több helyen is komplett rendezvénysorozattal készülnek a karácsonyra, ezek közül válogatunk.

- Budapest legnagyobb adventi vására, a Vörösmarty téri több nemzetközi tematikus toplistán szerepelt már, a százhusz ottani kiállítót a Magyar Kézműves Szövetség zsűrizi, hogy csak a legjobb minőségű termékek kerüljenek a vevőkhoz.
- A Bazilikánál szervezett Adventi Ünnepek ez évben is lesz fényfestés, a gyerekeket pedig ingyenes jégpályával, hétfőként korcsolyaoktatással várják.
- Második alkalommal rendezik meg az Advent Budapest téli fesztivált a Városháza parkban, a közeli Üvegfabázis pedig az ünnephez kapcsolódó kulturális programokon vehetünk részt.

- A tradíciókhoz híven a Magyar Állami Operaház munkatársai november 27-ére virradóra állították fel az ország egyik legnagyobb karácsonyfáját az Operaház előtt. Az Opera szabadtéri karácsonyváros programja, a Diótörő-fesztivál november 28-án indult.
- Idén először találunk vásári forgatógót a Zrínyi Passage-on. A Gresham Palota kulináris különlegességekkel, helyi kézművestermékekkel és nemzetközi márkák ünnepi kollekcióival várja a látogatókat.
- A Design Terminál karácsonyi jelenléte mára hagyománnyá vált, akik figyelnek a dizájra, és kerülni próbálják a tömegcikkeket, azoknál egyszerűbb, hogy az Erzsébet térre, az Ajándék Terminálba mennek.
- Ahogy színesednek a vásárnapok – bronz, ezüst, arany –, úgy sokszorozódik a vásárlási kedv. A WAMP idén is töretlen népszerűséggel várja az egyedi meglepetéseket keresőket a Millenárison, mind a négy adventi vásárnapon.



### ADVENTI GONDOLATOK

Nehéz várni! Talán mert sok várakozásunk nem teljesedett be, vagy mert nem úgy, ahogyan vártuk. Ami a modern időkkel együtt jár: szeretnénk tudni mielőbb, hogy mi lesz, ha felmondanak a munkahelyemen... ha fiam-lányom már nem hív... ha nyugdíjas otthonba kerülök, ha...? Az a várakozás elviselhető, amely tele van reménnyel.

Erre a reményteljes várakozásra hív bennünket az, aki vár ránk, aki már – mielőtt megszülettünk – gondolt ránk. Ott voltunk szeretetének puha fészében, szívének bensejében. És ott vagyunk most is! Gondoskodik rólunk, és felelősséget vállal a vágyat, hogy várjuk Őt. Kopogtat szívünk ajtaján, hogy befogadjuk Őt, hogy szeretve érezzük magunkat, hogy általa mi is szerethetővé váljunk, sőt, hogy mi is tudjunk szeretettel odafordulni másokhoz. Város Ot?

Tölgyesi Alberik ciszterci atya

### ADVENTI ÁLDÁSOK

„Bár szeretünk mindent azonnal megkapni, és instant élményekkel rakjuk tele napjainkat, advent nem engedi az azonnali beteljesedést, kiteljesedést, jóllakottságot. Advent megvárta. Azt mondja: még várakozzál! Még várj! Még nincs itt az ideje! Lassulj le! Lassulj hozzá! Advent olyan, mint egy jó kis régi típusú gózdony. Se gyorsvonat. Se intercity. Megáll minden megállóban. Idén 25 megállója van. És így van rendjén. Minden más átverés. Bóví. Szemfényvesztés. Jézus – aki adventi várakozásunk alanya és tárgya is egyben – nem mondott ilyet, de akár mondhatta volna is: „boldogok a várakozók, mert ők megszületették az időt”.

Gáncs Tamás igazgató lelkes Budapest-Kelenföldi Evangélikus Egyházközség

2014. karácsonyán is „Kegelem néktek és békeség Istentől, a mi Atyánktól és az Úr Jézus Krisztustól.” Különösen üzenet adventre: „Eleve elhatározván, hogy minket a maga fiává fogad Jézus Krisztus által... „Aki van a mi váltásunk az Ő vére által, a bűnöknek bocsánatára az Ő kegyelmének gazdagsága szerint.”

Pál apostol e fejezelmébe írt levele 1 részének 5. és 7. verse

Ezeket az igéket kívánok áldott adventi készülődésért.  
Takara Károly ny.püspök Budapest-Kelenföldi Református Egyházközség

## A kereskedők jobb szezonra számítanak a tavalyinál

Díszbe öltöztetett kirakatok, aranyos plüssállatok és óriási karácsonyfák. November közepétől ez a látvány uralja a plázákat és az üzleteket, ahol a karácsonyi hangulat megteremtésével igyekeznek vásárlási lázba hozni a látogatókat. Lapunk utánajárt, milyenek ígérkezik az idei ünnepi szezon.

A kereskedők már hetekkel advent első vasárnapja előtt készültek az ünnepi szezonra, hiszen egész évben ez a legjövedelmezőbb időszak, ilyenkor jön össze az éves bevétel 32–35 százaléka. Tavaly összesen több mint 800 milliárd forint forgalmat hozott (üzemanyag értékesítéssel együtt) Magyarország a karácsony, az elemzők idén is hasonló növekedésre számítanak. (Ebben az évben az elemzői várakozás szerint a kiskereskedelmi forgalom 2–3 százalékkal bővülhet, a december a 2013-aséhoz hasonlóan többszázalékos forgalomnövekedést produkálhat.)

Az áruházak és plázák már novemberben karácsonyi díszbe öltöztek, ünnepi hangulatot árasztó kirakatok vonzzák a tekintetet. Persze nemcsak szépérezésünkre, pénztárcánkra is odafigyelnek a kereskedők: apró ajándékokkal, kedvezményekkel, akciókkal vonzzák a fogyasztót. Néhány helyen ünnepi programokkal is készülnek. Az Allee-ban például két vásárlás között a Magyar Nemzeti Táncszínház előadásában Csajkovszkij Diótörőjének részleteit tekintheti meg a közönség, illetve zongorakoncert és kézműves foglalkozás is várja az érdeklődőket.

### Ételből sokat és finomat

Az élelmeket vizsgálva a vásárlók körében továbbra is népszerű a szaloncukor, a decemberi 400 milliárd forintnál is nagyobb teljes élelmiszer-forgalom 5–8 százalékát ez a termék viszi el. Az ünnepi asztalon az egyik legkedveltebb fo-

gás továbbra is a hal, a karácsonyi időszakban az élő pontyot keresik legtöbbször – írja az egyik nagy üzletlánc közleménye. Ezt bizonyítja a hazai halfogyasztásról szóló statisztika is, mely szerint a Magyarországon elfogyasztott hal 70 százaléka karácsonykor fogy el. (A magyar halfogyasztás az uniós átlagfogyasztás negyede.) Erre az ünnepre jellemző az is, hogy nemcsak többet, de jobb minőségű élelmiszert is igyekezünk vásárolni – ez igaz a hideg időben népszerű szeszes italokra, a keserű likőrökre és a pálinkákra is.

Általánosan megfigyelhető, hogy a szezon a tárgyi ajándékok és a dekoráció beszerzésével kezdődik, és a tipikus karácsonyi élelmiszerek iránti kereslet kitolódik. A nagy hipermarketekben a Mikulás-napi édességek forgalmának közel fele a december 1–6. közötti napokra jut, míg a húsok, halak, desszertek, szeszes italok és szaloncukrok vásárlása többnyire december 18. utánra esik.

### Az idei slágerajándék az okos eszköz

A korábbi évekhez hasonlóan idén is az elektronikai cikkek lesznek a legkeresettebbek. A lista elején az okostelefon, a tablet és az okostévé áll. A várakozások szerint a tabletek eladása 20–25 százalékkal haladhatja meg a tavalyit, a mobiltelefonok esetében pedig akár 80 százalékos is lehet az emelkedés. De nem csupán az okos eszközök fogynak jól a szezonban: a házimozi-rend-

szert, a fényképezőgépet, a játékkonzol, a laptop és az e-könyv olvasó is a népszerű ajándékok közé tartozik. A háztartási kisgépek piaca is magára talál decemberben, a szegmens az elmúlt két évben kétszámjegyű növekedést produkált. A kategória legnagyobb slágere címet idén is a kávéfőző viheti el, ám a vízforraló és a botmixer is jól teljesíthet.

### Interneten könnyebb

A karácsonyi vásárlási láz az interneten is eluralkodik decemberre. Egy felmérés szerint a virtuális üzletek idén is tömeges csábítanak el a zsúfolt plázákból a kényelmes kanapékra: a megkérdezettek 92,4 százaléka el tudja képzelni, hogy asztali számítógépén, 37,7 százaléka pedig azt is, hogy okostelefonján keresztül rendel karácsonyi ajándékot. Bár az online vásárlást elsősorban a férfiak részesítik előnyben, a karácsonyi időszakban a nők aktivitása is jelentősen megnövekszik ezen a csatornán. A válaszadók 36 százaléka a karácsonyi bevásárlást azért intézi online, mert így nem kell kimozdulnia, a nyitvatartási időkhöz alkalmazkodnia, vagy épp a csomagokkal bajlódnia. A szempontok között a második helyen a kedvezőbb ár áll, amit szorosan követ a széles kínálat, hiszen a nagyobb üzletközpontok polcai ilyenkor hamar kiürülnek. A válaszadók 14 százaléka pedig azért a neten tervezi megrendelni az ajándékokat, mert időt takarít meg.

(T. D.)





## Sikeresen zárult az 50 éven felülieket segítő nemzetközi program

Kétéves munka után lezárult az ötven év felettiek munkahelymegtartását és munkaerőpiaci reintegrációját célul kitűző Senior Capital Program. Az Újbuda vezetésével lezajlott projekt zárókonferenciáján bemutatták a szakmai gyakorlati programokat.

Újbuda Önkormányzata 2008 óta kezeli az előregedő társadalom jelenségét. A 60 éven felüliek száma számos európai országban évtől évre nő, az előrejelzések szerint 2025-re minden harmadik ember 50 éven felüli lesz. Az utóbbi korosztályra fókuszáló Senior Capital program kidolgozását az is sürgette, hogy szükség van az idős korosztály tudásának fejlesztésére, gazdasági és társadalmi szerepvállalásuk erősítésére a tudásalapú és versenyképes gazdaság megalapozásának érdekében – mondta Győrffyné Molnár Ilona a projekt vezetője. Az előző sikeres európai uniós projekt, a Q-Ageing zárásakor megfogalmazott új cél, az 50 éven felüliek munkaerőpiaci lehetőségeinek kiszélesítésére Újbuda vezető partnereként 6 ország 8 önkormányzatával, szervezettel, intézménnyel dolgozta ki közös koncepcióját. A 3 évre tervezett program forrásai kevesnek bizonyultak, ezért az önkormányzat bevállalta, hogy a programot 2 év alatt végrehajtsa.

A program céljai között szerepelt az 50 év felettiek humán tőkéjének kiaknázása, gazdasági tevékenységekbe történő bevonásuk támogatása, valamint az önkormányzatok által katalizált új, pénzügyileg fenntartható szabályozási környezet megteremtése. A program közös kutatással indult: a résztvevők szükségletfelmérést végeztek, melyek több ponton hasonló eredményre jutottak. A mentális problémák, mint a kilátástalanság, reményvesztettség, vagy önbizalom hiány, meghatározóak a vizsgált korosztályban, és az 50 felettiek iránt táplált sztereotípiák is elterjedtek. Mindezek miatt a munkanélküli idősök munkaerőpiaci reintegrációja komoly kihívást jelent.

Minden partner tesztprogramot dolgozott ki, amelyek közös jellemzője volt a nyelvi és informatikai képzés, önmenedzselési, mentális és álláskeresési tréningek. A pilot akciókban 917

szakértő vett részt, a programokat 317 résztvevő kezdte meg és 293 végezte el sikeresen.

A projekt eredményeként elkészült a sikeresen tesztelt és kipróbált idős képzési- és foglalkoztatási modellek gyűjteménye, a Senior Capital Transznacionális Portfólió, de nemzeteken

átívelő stratégia és helyi akció tervek készültek. A célok között megfogalmazták, hogy a munkáltatók szociális érzékenyítését erősíteni kell, központi (politikai) ösztönző rendszer bevezetésére és az idős munkaerőt sújtó sztereotípiák csökkentésére van szükség.

Lubor Jusko, a Senior Capital támogató Central Europe Program menedzsere szerint lesznek újabb lehetőségek arra, az öt éve együtt dolgozó partnerség további pályázatokban is együttműködhet. Rendkívül fontos tapasztalatokat szereztek többek között a célcsoport motivációjáról, helyzetéről és gondolkodásáról, valamint nagy lökést kaptunk a folytatáshoz – mondta el Toldi Tamás idősügyi referens. Elmondta, az idén nyáron elindult Újbuda 50+ Program az önkormányzat saját finanszírozásában folytatódik. A programok között található az 50+ Klub, az 50+ Mentálhigiénés program, a 90 órás angol tanfolyam és egy 30+30 órás informatikai képzés is.



## FŐVÁROSI HÍREK

Közel hatvan előterjesztést tárgyalt meg november 26-i rendes ülésén a Fővárosi Közgyűlés, amelynek polgármesterként Hoffmann Tamás is alanyi jogú tagja. Elfogadták többek közt a budapesti városigazgatósági koncepció alapelveiről szóló előterjesztést. E szerint a főváros a jelenlegi kettő helyett a jövőben egy holding jellegű társaság keretében tölti be a közfeladatokat és közszolgáltatásokkal kapcsolatos hatásköreit. A koncepció alapján a 2015. január 15-én létrejövő Budapesti Városigazgatóság Zrt. fogja majd össze a településüzemeltetési feladatot ellátó önkormányzati társaságok működését. A Városigazgatóság vezetője Bán Tamás lesz.

Szintén elfogadta a közlekedésszervezési koncepció alapelveit, amelyek alapján felülvizsgálják a BKK funkcióit és feladatait. A vitában Tarlós István jelezte: az elmúlt időszak fejlesztései nem egy kollektíva és nem egy személy érdemei. A beruházások ügyében egy irányban haladnak, ez nem fog változni a jövőben sem, hangsúlyozta. A főpolgármester hozzátette: a BKK-t nem akarják szétszedni, az általuk elindított projekteket sem veszik el tőlük. – De azt szeretnénk, hogy ez a cég az eredeti elképzelések szerint működjön, nem akarjuk, hogy a BKV kiszolgáltató, rabszolga cég szerepébe süllyedjen. Az elmúlt négy évben végbement fejlődéssel kapcsolatban senki sem vitatja a BKK-nak és vezetőjének tulajdonított érdemeit. De nem lehet azt állítani, hogy minden egy cégen, egy emberen múlott – fogalmazott Tarlós István.

Tovább bővül a MOL Bubi közbringarendszer a Fővárosi Közgyűlés döntése alapján. A beruházás késedelmes teljesítése miatt kiszabott 180 millió forintos kötbérből 153 milliót fordítanak a huszonegy új érintésképernyős terminál és az ötven új kerékpár üzembe helyezésére. A tervezett gyűjtőállomásokat is magába foglaló rendszer határvonala Pesten így eléri majd a II. János Pál pápa teret és a Corvin negyedet, de új állomások épülnek Dél-Budán is.

Pályázatot ír ki a közgyűlés a Budapesti Bábszínház, a Kolibri Gyerme- és Ifjúsági Színház, az Örkény István Színház, a Szabad Tér Színház és a Vígszínház ügyvezetői tisztségére. A jelenlegi intézményvezetők megbízatása ugyanis 2015. január 15-én – a Vígszínház esetében 2015. június 30-án – lejár. Az új intézményvezetők öt évre kapnak majd megbízást.

Arról is döntött, hogy tulajdonosi kezességet vállal a BKV 3,9 milliárd forintos hitelfelvételéhez. Az előterjesztés emlékeztet arra, hogy 2012-ben megújították a közlekedési vállalat lejáró hiteleit, miután a cég a finanszírozó bankokkal megállapodott az összesen 61,7 milliárd forint hitelének törlesztésére vonatkozó fizetési moratóriumról. Idén négy banknak kell törleszteni összesen 9,4 milliárd forintot, a BKV viszont nem rendelkezik a megfelelő pénzeszközökkel, ezért van szükség a tulajdonos önkormányzat kezességvállalására.



# REÁLIS ÁRAK, KIHAGYHATATLAN AJÁNLATOK!



**KÖVESSE**  
JÓFOGÁS AKCIÓNKAT!  
Érvényes 2014. december 31-ig.

HÓNAPRÓL HÓNAPRA  
**Fantasztikus**  
**VÁSÁRLÁSI**  
**ÉLMÉNYEK**

EGY ÉLELMISZERBOLT  
A MINDENNAPOKRA!

HÍVJON BENNÜNKET BÁTTRAN.  
MI NEM CSAK A PÉNZÉVEL,  
AZ IDEJÉVEL IS SPÓROLUNK!  
KÉRÉSÉRE ÖSSZEÁLLÍJTUK BEVÁSÁRLÓ LISTÁJÁT.

További információkkal  
kapcsolatban kérdezze eladóinkat!



**ŐSZI AKCIÓ:**  
**ALMA**  
**129 FT/KG**

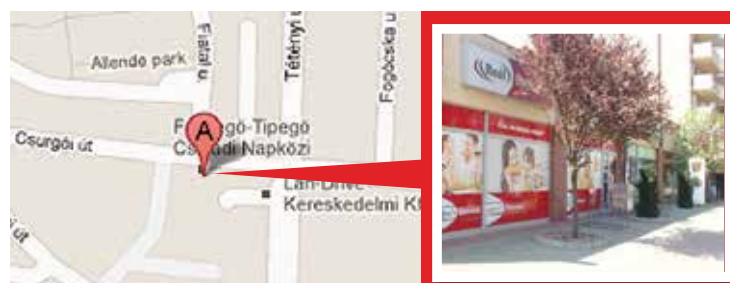


**kezműves kávé**  
Friss pörkölés, egyedi keverési arányok!  
Titkos recept alapján!

Budapesten csak ebben az üzletben  
vásárolható meg a Kézműves Kávé,  
**KARDINAL COFFEE!**

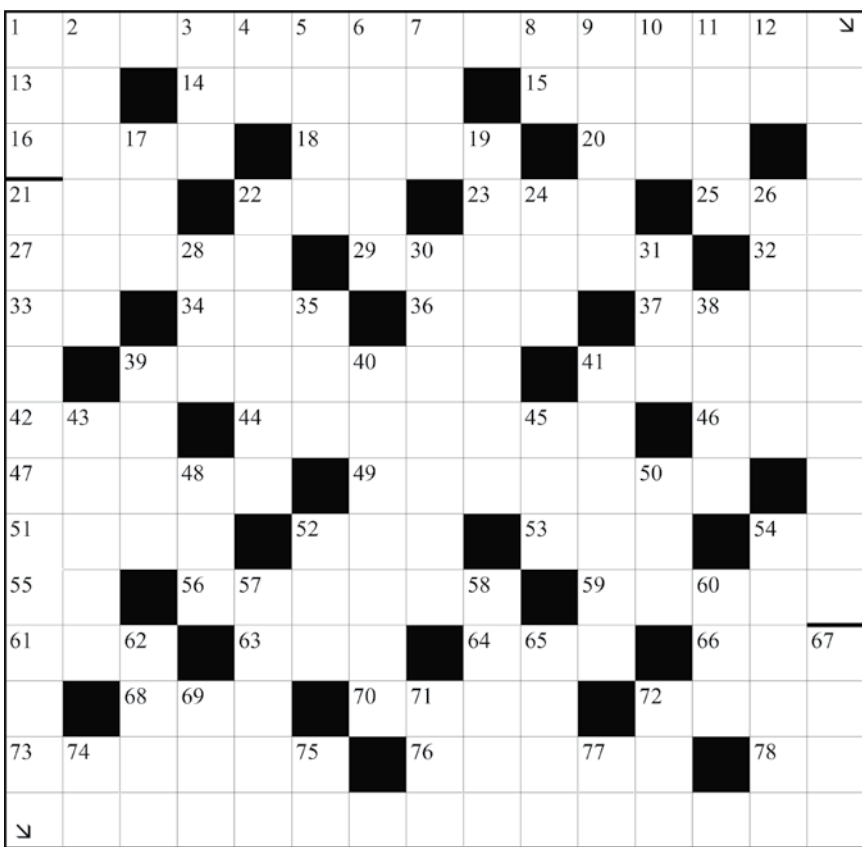
**NYITVATARTÁS:**  
**6-22 ÓRÁIG MINDEN NAP**  
1119 Budapest, Csúrgói u. 22-26.  
Telefon: 06 30 336 9994,  
06 1 877 4638 Fax: 06 1 877 4639  
E-mail: hjalpkft@gmail.com

[www.facebook.com/real.kiss.kozert](http://www.facebook.com/real.kiss.kozert)  
Kövess minket a facebook-on!





## KERESZTREJTVÉNY



Beküldési határidő: a megjelenést követő hét kedde. Cím: 1518 Budapest, Pf. 92. A 23. SZÁM REJTVÉNYÉNEK MEGFEJTÉSE: „A nem tudás tudása, egyszer csak rátalált a hit alázatára”. NYERTESE: Sipos Erika, Bocskai út. Nyeremény: könyvjutalom, mely a szerkesztőségben (Zombolyai u. 5.) vehető át.

## PÁRTOK ESEMÉNYEI

## A XI. KERÜLETI FIDESZ PROGRAMJAI

Budafoki út 9–11. Tel.: 209-3439. Nyitva tartás: hétköznap 10–18 óráig. Hétfőként 14–16 óráig táplálkozási tanácsadás, 17–18 óráig ingatlaneladás, -vétel, -csere, lakásárazáshoz kapcsolódó tanácsadás díjmentesen. Minden első szerdán 15–17 óráig munkaügyi tanácsadás. Az ingyenes jogi tanácsadás 2015. január elejéig dr. Oláh András ügyvéd távolléte miatt szünetel. December 16. 17.00 Adventi est „Angyalok szárnyán” verses, zenés karácsonyi ünnepváró Közreműködik: a Don Bosco gyermektársulata, valamint Endrédi Ági és Tóth Enikő színművész. Házigazda: dr. Hoffmann Tamás polgármester, a Fidesz XI. ker. elnöke. 16 órától kisvasútmodell-asztal várja a gyerekeket.

## AZ MSZP XI. KERÜLETI SZERVEZETÉNEK PROGRAMJA

Mérnök u. 40. Tel.: 204-2806 Minden hónap első szerdáján 17–19 óráig jogi, munkaügyi, munkajogi; adó-, könyvvizelési és vállalkozási; lakásépítési, -vásárlási, -felújítási ügyekben ingyenes tanácsadás.

## APRÓHIRDETÉS

## Lakás, ingatlan

**BELBUDAI** lakásokat, házakat keressünk eladásra, bérbeadásra! 06/70/317-7646.  
**ÚJBUDÁN** új építésű lakások leköthető. 06/20/994-3788, www.otthonbudan.hu  
**MEGVÁSÁROLHATÓ** ingatlan keresek. 06/30/729-7546.  
**ENERGETIKAI** tanúsítvány készítése. 06/30/703-4882, www.energetikatannusitas.com  
**EMELETI** felújítandó örökakást keresek kézpénzfizetéssel, magánszemély. 06/20/496-6601.

## Garázs

**TEREMGARÁZS** kiadó a Váli utcai, színes, Simplon házban. +36/30/228-9393.

## Oktatás

**MATEMATIKA** szaktanár felkészítést, felzárkóztatást vállal. 06/30/674-0421.  
**MATEKTANÍTÁS** egyénileg! 365-2969.  
**ALLEE-NÁL** angol-német. 466-5301, 06/30/259-7091.  
**MATEK-, FIZIKA-,** kémia tanítás, 06/70/647-2243.

## Víz, gáz, villany, fűtés

**DUGULÁSELHÁRÍTÁS!** XI. kerületi gyorsszolgálat, azonnal. 228-6193, 06/30/921-0948.  
**VILLANYSZERELÉS** azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrács József mester. ELMŰ-minősített! 246-9021, 06/20/934-4664.  
**DUGULÁSELHÁRÍTÁS,** ázsások, csőtörések megszüntetése, 06/20/491-5089.

## Lakásszervíz

**ABLAKZARJAVÍTÁS.HU** ablakok és ajtók zárjavítása. 06/20/344-4999.  
**LAKÁSFELJÚJTÁS!** Teljes körűen, 202-2505, 06/30/251-3800.  
**ÉPÜLETENERGETIKAI** tanácsadás, tanúsítás. www.aplusz.hu

## Háztartási gépek

**MOSÓGÉPJAVÍTÁS** azonnal. 06/20/288-5148.

## IMPRESSZUM

Főszerkesztő: Hónyi Gyula • Szerkesztőség: 1113 Budapest, Zombolyai utca 5. • Telefon: 381-1307, e-mail: media@ujbuda.hu • Kiadja a Média 11 Kft. • Ügyvezető igazgató Milassin Levente • Megjelenik 80 000 példányban • Szerkesztők: Druca Attila és Veres László • Korrektor: Paola Fernández • Újságírók: Kelemen Angelika, Szobonya Tímea, Török Dániel • Fotó: Dömök Viktória • Laptery: Földházi Árpád és Eperjessy László • Előállítás: Pannon Lapok Társasága Nyomdai Központ • Felelős vezető: Horváth Gábor • Terjeszti az Újbuda Prizma Közházú Nonprofit Kft. • Az újságban megjelent hirdetések és hirdetések tartalmáért a szerkesztőség felelősséget nem vállal. Személyes apróhirdetés feladás: hétfőn és szerdán 8-15 óráig a 207. irodában.

**József Attila: Téli éjszaka c. költeményéből idézünk két sort. Vízzintes: 1. Az idézet első sora (E, C, G, O, J).** 13. Ezen a napon. 14. Téli csillagkép. 15. Benyomás. 16. Rövid női név. 18. En ..., nagyban. 20. Idegen olaj. 21. Egy ideje zajló cselekvést jelent. 22. Apa betűi keverve. 23. A buddhizmus japán ága. 25. Vetés befejezése! 27. A Duna ókori neve. 29. Szándék. 32. Résztvételtársaság, röv. 33. Mutatószó. 34. Gyom. 36. Az alaphangsor 3., 7. és 5. hangja. 37. Komárom-Esztergom megyei község. 39. Velencei közlekedési eszköz. 41. Francia uralkodócsalád első tagja (Hugo). 42. Finn férfinév (KAI). 44. Kiválogat. 46. Voilá! 47. Ritka női név, jelentése: mocsár, hínár. 49. Disznóparéj. 51. Mens... in corpore sano, ép testben ép lélek. 52. Keret belseje! 53. Turku svéd neve. 54. Félkész! 55. Rövid angol férfinév. 56. Férfinév. 59. Norvég drámaíró (Henrik). 61. 45° az asztalosoknál. 63. Északi szarvasfajta. 64. Meztelen test művészi ábrázolása. 66. Illetve, röv. 68. Kézzelel. 70. A Taj Mahal városa. 72. Melyik helyre? 73. Gyors lengés. 76. Kapatos. 78. Határrag.

**Függőleges:** 1. A távolabbi. 2. Kossuth-díjas író (Áron). 3. Kérdőszó. 4. Errefele! 5. Európai főváros. 6. Gabonafélék őrlésekor keletkező melléktermék. 7. Yoko ..., John Lennon felesége. 8. Vas megyei település. 9. Női név. 10. KMI. 11. Agyódik. 12. Antonov felségjele. 17. Rosszat tesz. 19. Afrikai sivatag. **21. Az idézet második sora (T, É, K, A, É).** 22. Élősködő növény. 24. Dűnetenger (ERG). 26. Kiválóság. 28. Klasszikus én. 30. Több pápa neve. 31. Trombitahang. 35. Gazdi vége! 38. Falat emel. 39. Vajdasági író (Nándor). 40. Csőrös fuvola. 41. Kisértésbe visz. 43. Főúri költő (László). 45. Becézett női név. 48. Vissza: az egyik oldal. 50. Olimpiai csúcsszerv, röv. 52. A lábához. 54. Lord ... (tkp. William Thomson) brit fizikus. 57. Gátak között található. 58. Kézben fogá. 60. Szilícium és oxigén vegyjele. 62. Perjeféle tápláléknövény. 65. Zárhang. 67. Könnyen alakítható anyag jelzője. 69. Gnu betűi keverve. 71. Borókáplinka. 72. Magyar, svéd és francia gépkocsijelzés. 74. Azonosak. 75. Stroncium vegyjele. 77. Pára! Beküldendő: vízsz. 1. és függ. 21.

Az alábbi honlapon olvashat rólunk: www.mszpujbuda.blog.hu Írhat nekünk az mszpujbuda@gmail.com e-mail címre.

## KDNP-IRODA

Karinthy F. út 9. Tel.: 209-0474. Nyitva hétköznapokon 14–18 óra között. December 1. 18.00 A Szentimre városi Kertbarát Kör találkozója.

## LMP-HÍREK

Fadrusz utca 2. Tel.: 06/30/833-5354

Web: delbuda.lehetmas.hu, facebook.com/lmpujbuda e-mail: bp1122@lehetmas.hu

Az iroda nyitva tartása: hétfőn és csütörtökön 18–22 óra között. Szerva itt pingpongklub nyitvatartási időben. Gajárszki Áron ököfölközbe havonta új filmekkel és szakmai előadókcal: okofolkklub.hu

## JOBBIK-IRODA

Villányi út 20/A. Tel.: 06/70/3799-701, 365-1488. Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 8.30–16 óráig.

és értékbecsléssel! XI., Fehérvári út 21/A. 06/70/453-0062, 786-8224.

**MINDENNEMŰ** régiséget vásárolok, kézpénzért! 466-8321, 06/30/973-4949.

**BOROSTYÁN** (golyó forma előnyben), arany, ezüst és briliáns ékszerek felvásárlása a legmagasabb áron. XI. kerületi Fehérvári úti csarnok földszint, virágosoron. (Porcelán-ezüst üzlet). 06/1/209-4245.

**KELETI** szőnyeg és műtárgybecsüs vásárol régi szőnyegeket, sérült állapotban is. Kiszállítás díjtalán. 06/30/456-3938.

**BOROSTYÁN FELVÁSÁRLÁS:** oléva színű borostyán ékszerek azonnal kp.-ért (golyó és élva forma előnyben). Budai Antikbolt, Villányi út 48/B. 06/20/9727-403, 06/1/212-9356. – **BOROSTYÁN FELVÁSÁRLÁS!** 10 000–100 000 Ft-ig. Mindenféle régiséget. V., Szent István krt. 25. 06/20/9140-150.

## Gondozás

**ELTARTÁSI** szerződést kötnék. 285-4808, 06/30/9918-719. **NYUGDÍJÁT** egészítse ki életjáradék szerződéssel! Azonnali, nagy összegű kézpénz és havi járandóság. Éljen otthonában kényelmesen, és élvezze az anyagi biztonságot. Érdeklődni: 06/30/601-9464.

## Állás

**BUDAI** Ingatlaniroda munkatársat keres magas jutalékkal. 06/20/994-3788.

## Könyvek

**ANTIQUÁRIUM** vásárol régi és új kiadású könyveket, könyvtárakat, hanglemezeket azonnali ingyenes kiszállással. 06/30/742-4558.

**MEGUNT,** kidobásra zárt könyveit boldogan elszállítom. Nem vagyok kereskedő. 06/20/956-4084.

## Vegyes

**AUTÓFELVÁSÁRLÁS** azonnali kézpénzfizetéssel, állapottól függetlenül. 06/30/682-1390.

**DOBOGÓMAJORBA** üdülési jog fél áron eladó. 06/30/424-4748.

**FODRÁSZATUNK** (Fehérvári út 114/A, a Kalotaszeg utcai villamos megállónál) telefonszáma megváltozott: 206-1004-ról 877-5007-re. Továbbra is várjuk vendégeinket! Marika, Mónika, Betty, Szilvi.

## FOGADÓÓRÁK

## BARABÁS RICHÁRD (EGYÜTT-PM)

Időpont-egyeztetés: 06/70/947-4091, barabas.richard@parbeszedmagyarorszagert.hu

**DR. BÁCS MÁRTON (MSZP)** önk. képvis. Egyeztetés: 06/30/941-5336, 204-2805

**BUDAI MIKLÓS (MSZP)** önk. képvis. Minden hónap második csütörtökén 17 órától. Napraforgó Óvoda (Bikszádi út 57–59.) Bejelentkezés: 06/30/948-9341.

**CSERNUS LÁSZLÓ (FIDESZ)** önk. képvis. Egyeztetés: 06/20/597-5600, csernus.laszlo@fidesz.hu

**FARKAS KRISZTINA (FIDESZ)** önk. képvis. Minden hónap utolsó hétfőjén 17–18.30 óráig. Albertfalvi Községi Ház (Gyékényes u. 45–47.)

**GAJÁRSZKI ÁRON (LMP)** önk. képvis. Minden hónap első szombatján 12–13 óráig, a Vahot piac mellett a Montázs Arc Caféban (Vahot u. 14/B)

**GÖRÖG ANDRÁS (MSZP)** önk. képvis. E-mail: mail@gorogandras.hu. Tel.: 30/655-30-05

**GYÖRGYEVICS MIKLÓS (KDNP)** önk. képvis. Minden hónap első keddjén 17–18 óráig. KDNP-iroda (Karinthy F. út 9.) gyorgyevics.miklos@ujbuda.hu

**H AidAR NORBERT (FIDESZ)** önk. képvis. Minden hónap első hétfőjén 16.30–18.00 óráig. Nyitnikék Óvoda (Kanizsai u. 17–23.) haidar.norbert@ujbuda.hu

**HINTSCH GyÖRgy ISTVÁN (MSZP-DK)** 06/30/655-3015, hintsch.gy@gmail.com

**JANKÓ ISTVÁN (FIDESZ)** önk. képvis. Minden hónap első keddjén 16.30–18 óráig. Gesztenyészert Óvoda (Badacsonyi u. 20–22.) janko.istvan@fidesz.hu, 06/30/655-3033

**JUNGHAUSZ RAJMUND (FIDESZ)** önk. képvis. Minden hó első péntekén 17–18 óráig. ÓKH (Cirmos u. 8.), valamint előzetes egyeztetés alapján: 06/70/942-4624 E-mail: junghausz.rajmund@fidesz.hu

**KERÉKGYÁRTÓ GÁBOR (FIDESZ)** önk. képvis. Minden hónap első csütörtökén 17 órától. Gazdagréti Községi Ház (Törökugrató u. 9.)

**KIRÁLY NÓRA (FIDESZ)** alpolgármester Alpolgármesteri fogadóóra: telefonos egyeztetés alapján, Zombolyai utca 5. Tel.: 372-4620, www.kiralynora.hu

**LUDÁNYI ATTILA (FIDESZ)** önk. képvis. Fogadóóra előzetes egyeztetés alapján: 06/20/475-0130, ludanyi.attila@fidesz.hu

**DR. MOLNÁR LÁSZLÓ (KDNP)** alpolgármester Képviselői fogadóóra: minden hónap első keddjén 16.30–18 óráig. Karinthy F. út 9. Alpolgármesteri: minden hónap második szerdáján 15–16.30 óráig. Önkormányzat, Bocskai út 39–41. I. 119. Bejelentkezés: Pappné Mika Edit: 3724-672

**MOLNÁR GYULA (MSZP-DK)** Időpont-egyeztetés: gy.molnar@t-online.hu, 371-0022

**NAGYNÉ ANTAL ANIKÓ (FIDESZ)** önk. képvis. Minden hónap első szerdáján 17–18 óráig. Bethlen Gábor Ált. Isk. és Gimn. (Bartók Béla út 141.) 70/3837230, n.antal.aniko@ujbuda.hu

**SASS SZILÁRD (FIDESZ)** önk. képvis. Minden hónap harmadik hétfőjén 17.30–19.00. Gazdagréti Községi Ház (Törökugrató u. 9.)

**DR. SIMICSKÓ ISTVÁN (FIDESZ-KDNP)** ögy. képvis. Minden hónap első csütörtökön 16 órától. Zombolyai u. 5. Bejelentkezés: 06/20/200-0781

**SZABOLCS ATTILA (FIDESZ)** ögy. képvis. Minden hónap első csütörtökén XXII. kerületi Polgármesteri Hivatal (I. em. 44.) Bejelentkezés: 482-0188

**SZABÓ ANDRÁS (FIDESZ)** önk. képvis. Időpont-egyeztetés: 06/30/321-2408

**SZABÓ GyÖRgy (JOBBIK)** önk. képvis. Időpont-egyeztetés: 06/30/357-8704, szabo.gyorgy@jobbik.hu

**TURBÓK JÁNOSNÉ (FIDESZ)** önk. képvis. Időpont-egyeztetés: 06/20/270-6648

**VÉCSEI ÉVA (MSZP)** önk. képvis. Minden hónap első csütörtökén 16.30–17.30 óráig. Keveháza Utcai Óvoda (Keveháza u. 4.)

**WENDLERNÉ DR. PIRIGYI KATALIN (FIDESZ)** önk. képvis. Időpont-egyeztetés: 06/30/786-6447, pirigy.katalin@ujbuda.hu

**Okmányiroda nyitva tartása**

Hétfő: 8–19 Szerda: 8–19  
Kedd: 8–18 Csütörtök: 8–18  
Péntek: 8–16

---

**DÉLIBUSZ**

AZ EBÉDJÁRAT

**EBÉD HÁZHOZZÁLLÍTÁS: GAZDAG ÍZEK, VÁLTOZATOS MENÜK, ÉTTERMI MINŐSÉG MENZA ÁRON – EZ A DÉLIBUSZ, AZ EBÉDJÁRAT, DÍJMENTES KISZÁLLÍTÁSSAL.**

Rendelés **ONLINE** (éjjel/nappal):  
**www.delibusz.hu**

Rendelés **TELEFONON** munkanapokon 8:00-tól 16:00 óráig:  
**+36 1 206 8000**  
**+36 70 422 2345**

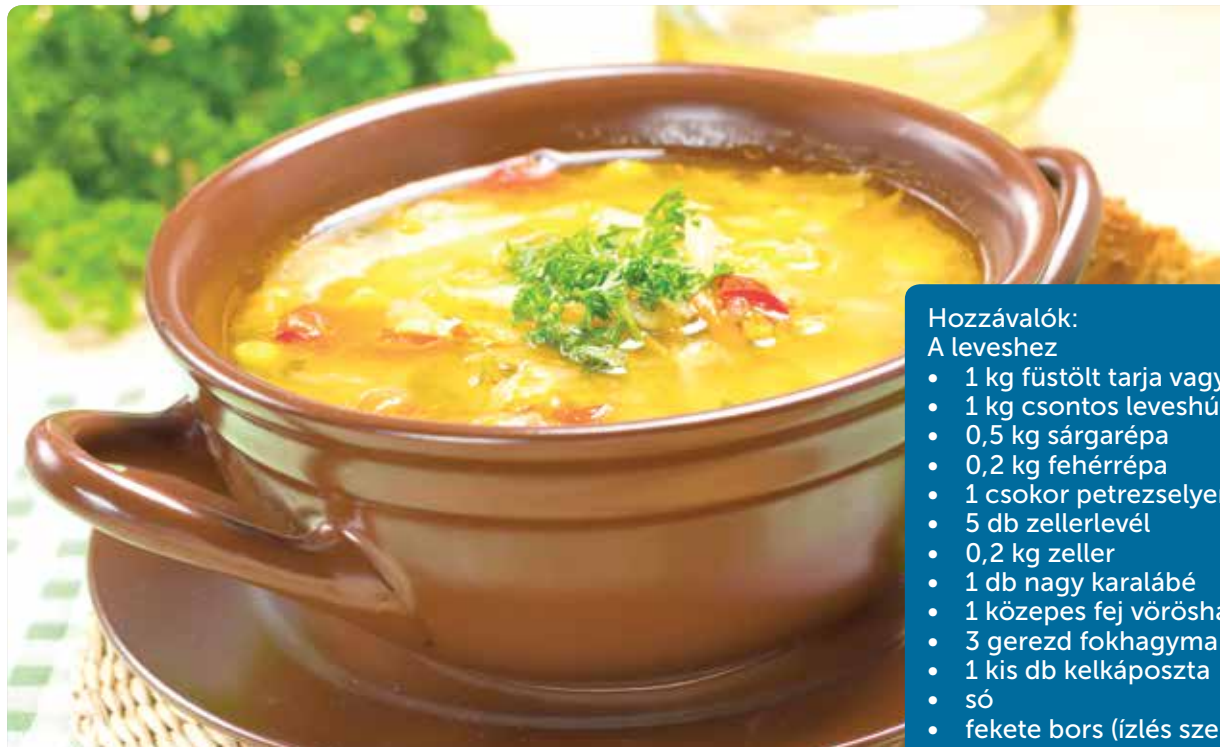
Rendelés **FAXON** (éjjel/nappal):  
**+36 1 206 8001**

Keressen minket a **FACEBOOKON** is: **DéliBusz**

**WWW.DELIBUSZ.HU**



# Téli füstölt húsleves



## Hozzávalók:

### A leveshez

- 1 kg füstölt tarja vagy comb
- 1 kg csontos levesthús
- 0,5 kg sárgarépa
- 0,2 kg fehérrépa
- 1 csokor petrezselyem
- 5 db zellerlevél
- 0,2 kg zeller
- 1 db nagy karalábé
- 1 közepes fej vöröshagyma
- 3 gerezd fokhagyma
- 1 kis db kelkáposzta
- só
- fekete bors (ízlés szerint)

### A galuskához

- 30 dkg finomliszt
- 3 db tojás
- petrezselyem (apróra vágva)
- 4 db zsemle (vagy szeletelt kenyér)
- bors

Megérkezett a hűvösebb időjárás, ilyenkor mindenkinek jólesik egy forró leves. Bukszár Tamás, a VakVarjú vendéglő konyhafőnöke legújabb receptjében egy igazi klasszikust ismerhetnek meg gazdagon tálalva.

## Téli füstölt húsleves zsemlekockás galuskával

A füstölt húst megmossuk és a levesthússal együtt hideg vízben felrakjuk egy méretes edényben (5–6 l) főni. A zöldségeket megpucoljuk, megmossuk és aprítjuk. A zsemleket vagy a szeletelt kenyeret a héjától megfosztjuk, és apró kockákra vágjuk, majd sütőben vagy serpenyőben világos barnára pirítjuk. Ha a húslé felforr, öntsük le róla az első levet. A füstölt hústól nagyon sós lenne a leves és zavaros is

maradna, ezért kell ezt a levet leönteni róla. A húsokat hideg vízben újra felrakjuk főni, ugyanúgy, mintha klaszszikus húsleveset főznénk.

Amikor a hús megpuhult, beleteszünk a zöldségeket, sózzuk, borsozzuk. Sót csak óvatosan, kóstolás után tegyünk bele, mert a hús még így is sós lehet. A zöldségekkel együtt még egy kicsit főzzük. A liszttel, tojással, vízzel, kicsi őrölt borszal, ételízesítővel és az apróra vágott petrezselyemmel készítünk egy laza galuskatésztát, amit alaposan összedolgozunk, majd hozzáadjuk a pirított zsemlekockákat. Kicsit pihentetjük, majd lobogó, forró vízben, kézzel nagy (kanálnyi) galuskákat szaggatva megfőzzük.

A húsleveset ezzel a galuskával forrón tálaljuk.

Jó étvágyat kívánunk!

## Új lakóink

Szeretettel várjuk szerkesztőségünkbe a kerületi babákról készült elbűvölő fényképeket. A fotókat elektronikus formában a [media@ujbuda.hu](mailto:media@ujbuda.hu) e-mail címre várjuk. A tárgyban mindenképp jelezzék: Újbuda új lakói.



2014. július 18-án a Szent Imre Kórházban megszületett gyönyörű kislányunk, *Halász Kinga Léna*. Kis családuknk szeme fénye, hatalmas kék szempárral figyeli a környezetét mindig.

*Reisz Márk Dávid* a nevem, és 2014. szeptember 25-én láttam meg a napvilágot. Sokszor szeretek enni egy nap, mert a nővérkém csak 10 hónappal idősebb nálam, úgyhogy hamar meg kell erősödnöm. A szüleim szerint az éjszakai alvásomon még van mit csiszolnom, de igyekszem nagyon.



Örömmel értesítek mindenkit, hogy 2014. július 30-án 55 cm-rel és 3300 grammal megérkeztem a Szent Imre Kórházba szüleim és nagyszüleim nagy boldogságára. Nagyon jól érzem magam, sokat mosolygok és szépen hurkásodom. *Csontos Adorján*.

Kisfiunk, *Megrelishvili Márk Román* 2011. december 1-jén született 3430 grammal és 56 centiméterrel a Szent Imre Kórházban, pontosan a kiírt időpontban szülei évfordulás ajándékaként és az egész család nagy örömeire. Azóta is egy életvidám, jó étvágyú, most már egész kis pasi. A kerületbe 2013 októberében költözött, de már az elején otthon érezte magát.



## Allee Bevásárlóközpont

# Diótörő

## A mesék valóra válnak

December 1–23.

### PROGRAM

December 4–7.

**Allee Mikulás**

December 11–13.

**A diótörő** NEMZETI TÁNCSZÍNHÁZ  
**Mesés balettjelenetek**

December 14.

**Adventi zongorakoncert**

December 18–20.

**A diótörő** NEMZETI TÁNCSZÍNHÁZ  
**Mesés balettjelenetek**

December 21.

**Adventi zongorakoncert**

